工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話：社長、編輯部、採訪部、廣告部、營業部、發行部
今日出紙三大張
【外埠版報紙第一〇七號】

本報今日出紙三大張仍售壹毫

港澳輪船今日照常航行

柏林問題又出現新危機
蘇昨照會英美法 指濫用空中走廊
謂西方利用空中走廊供西德反共活動

【莫斯科廿四日路透社電】蘇俄「塔斯社」今日稱：蘇俄政府於致美、英、法三國之一項照會內，對西方通西柏林之空中走廊被用於供西德黷武份子求達搗亂與報復目的之事，提出抗議。蘇俄此一照會，要求美、英、法三國「立即採取措施，制止西德政府在西柏林進行之非法挑撥活動」。蘇俄照會內稱：美英法蘇四國於一九四五年所訂協定「已遭公然破壞，在此協定之下，西方通西柏林之空中走廊，係暫時僅用供西方國家運物接濟派駐西柏林之軍隊，非供西德黷武主義者從事搗亂與報復活動」。

蘇俄照會內稱：「西德之人在西柏林進行之挑撥活動之直線增加，其程度已使柏林地區之和平遭受威脅，及使柏林之安謐被破壞。西德政府之官方人員與西德國會議院之正式代表，係循上述空中走廊非法入西柏林，並由機場起步在該市中行示威性之巡視，且有對[illegible]（指東德）之敵視談話」。蘇俄照會稱：「西德在西柏林之人加緊活動，證明彼等故意力謀在西柏林擴大緊張氣氛，以便引起事故與糾紛，藉令西方國家與蘇俄發生衝突，而令西德黷武主義者與報復份子得利」。蘇俄照會內堅持稱：西方國家「必須立即採取措施，制止西德在西柏林進行之不法挑撥活動」。

【[illegible]廿三日合眾國際社電】蘇俄今日在一項有關柏林之新照會中，指摘美國濫用來往西柏林之西方通行權利。蘇俄指摘美國濫用西方之空中及陸上走廊，把「一個報復份子」及「破壞份子」運入柏林。該項照會在盟國外交人士正在會商有關柏林職界之際，抵達美國務院。國務院及白宮，對於該新照會之內容，不予透露。惟消息靈通外交人士謂：蘇俄可能嘗試替最近在柏林實施之旅行限制加以辯護。外交人士謂：大多數指摘均屬濫調，惟彼等指出蘇俄謂西方現正「破壞」東柏林之指摘，殊屬係共黨新行動之預兆。

東柏林變本加厲 外國僑民亦禁離開

【柏林廿四日美聯社電】西方外交人士今日稱：東德當局已下令禁止東德境內之外國人離去。瑞典與挪威駐西柏林領事館之發言人，均謂東德已正式作一通知，謂該兩國之僑民不能在現狀下前往西方國家。照共產國家平常之規定，擬出境者必須取得出境證。東德自於本月十三日封閉東德難民逃奔自由之路以來，已對外僑拒發此等證，共方[illegible]

西方認爲蘇俄新照會暗示
圖封閉空中走廊
英美法進行緊急磋商

【柏林廿四日路透社電】荷蘭與瑞典駐西柏林之領事館，今日[illegible]

【倫敦廿四日[illegible]電】[illegible]

【[illegible]】非法使用該空中走廊[illegible]

東西柏林守軍 隔邊界對峙
槍尖相向儼如大戰將爆發

【柏林廿四日合眾國際社電】[illegible]

【柏林廿四日[illegible]】[illegible]

【莫斯科廿四日美聯社電】此間之西方外交人士，懷疑蘇俄就柏林問題向美英法所發新照會，恐爲力謀制止西方民航機飛入西柏林之舉之開始。[illegible]

【倫敦廿四日路透社電】英外交部發言人今日招待記者稱：[illegible]

港九最新型一價百貨商店

特別大減價

	原價	減價
意大利新款男士恤	$ 39.50	$ 27.50
美國毛巾男庄早晨褸	$ 43.50	$ 39.50
意大利尼龍女睡衣	$ 22.50	$ 18.50
美國女庄毛巾浴褸	$ 25.50	$ 19.95
美國條布女庄裙	$ 22.50	$ 18.50
瑞士36"條子花紡(每碼)	$ 12.50	$ 6.95
美國40"花綢…每碼	$ 12.50	$ 6.75
美國22×44 馬迪士浴巾	$ 3.55	$ 2.95
德國克臣四骨尼龍襪	$ 4.95	$ 3.95
德國男庄原子襪	$ 3.30	$ 2.95
意大利男庄皮鞋	$ 39.50	$ 33.50
意大利女庄皮鞋	$ 42.50	$ 34.50
意大利男庄絨帽	$ 17.50	$ 13.50
美國63×84 電毡	$195.00	$175.00
意大利錦奶倸	$ 4.55	$ 3.35
意大利切菜機	$ 4.95	$ 3.95
意大利兒童三輪車	$ 31.50	$ 23.50
意大利兒童汽車	$235.00	$195.00

選購電飯煲時請認明… SANYO
三洋牌電飯煲
保無生米燶飯之弊
可煮飯．可煲湯．可蒸餸．可燉品

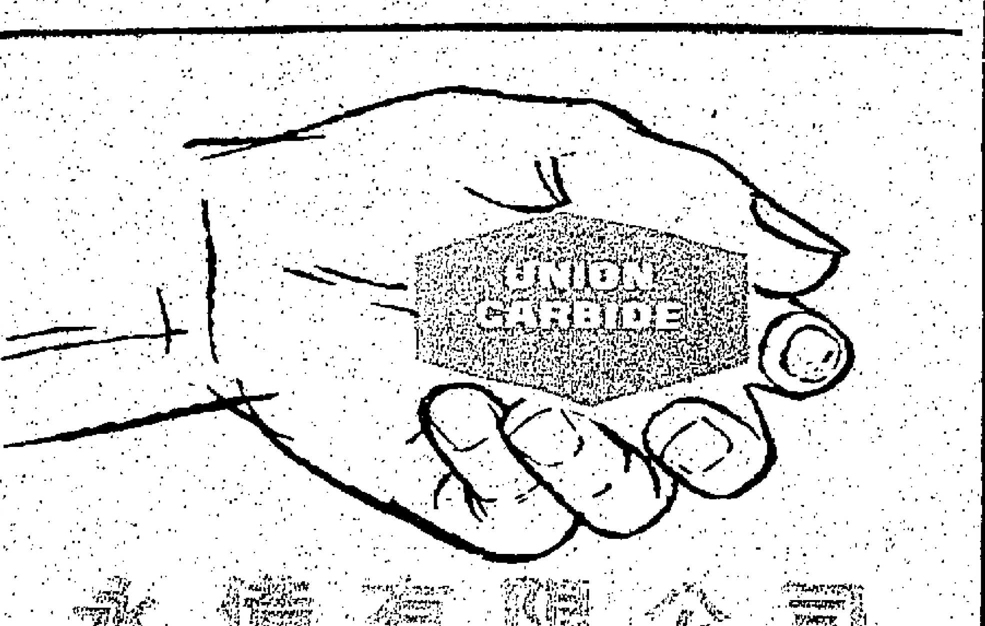
EC-70　EC-50　EC-20　EC-10

榨汁机
快捷便利 鮮美汁 可榨各種

SJ-100
菜汁机
可打碎各種肉食
SM-120
總代理 達成貿易公司 電話 26782·31433·22932
港九各大公司電器行均售

七寶啤酒
八十年前已享盛譽
早已風行歐美各國
大七寶啤酒樽蓋兩個換水杯一隻
細七寶啤酒樽蓋三個換水杯一隻
多買多換　換完即止
聞名全世界的日本麥酒廠出品
名泉釀製 香醇可口
總代理 祥泰行有限公司

赴美國升學青年請注意！
半價機票
由本月卅一日起，所有十二歲至廿一歲青年乘搭 TWA 美國環球航空公司通達美國國內各大城市任何噴射機航線，祇需付頭等票價之一半。
歡迎垂詢訂座
請與各旅行社洽商或
TWA
美國環球航空公司
香港中環德成行104室　電話：32563



永備有限公司
UNION CARBIDE ASIA LTD.
常爲本埠及亞洲各地塑膠工業供給下列各種塑膠原料
膠筒料 -DFD-0111
壓射花料 - DNDX - 0405'
吹氣料 -DND-2430:DNHX:DNFX
壓射料 -DND-0400
偉子料 -DCD-4011
壓射料 -DMD-6201:DMD-7000
吹氣料 -DFDA-4901
普通硬膠 -SMD-3700
不碎硬膠 -TMD-9001:TMD-5000
不碎抗熱硬膠 -TMDA-9020
透明化學耐抗性硬膠 - RMD-4511 RMD-4520
其他膠質原料－電木粉．PVC：及其他各種 PVC 膠質原料
常備大量現貨　品質絕對標準　遠近電話定購　專車迅速送到
如蒙賜顧　無任歡迎
地址：香港亞細亞大厦五樓　電話：27722/5　電報掛號：UNICARBIDE

香港工務司署佈告

茲有公地一段係紅磡內地段第四二七號座落紅磡差館里定於一九六一年九月二十六日星期二下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣
該地段面積約計一千八百平方呎不得作工業用途規定在二十四個月內須建有價值九萬元之上蓋物批期七十五年期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價十二萬六千元正每年地租八十二元
下槌後投得者即須交現款或面額二萬五千二百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員
如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司 英格理

香港工務司署佈告

茲有公地一段係內地段第七七三七號座落[illegible]定於一九六一年九月二十六日星期二下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣
該地段面積約計二萬二千七百平方呎限作工業或貨倉用途規定在二十四個月內須建有價值一百萬元之上蓋物批期七十五年每年地租二千〇八十四元期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價一百五十八萬九千元正
下槌後投得者即須交現款或面額三十一萬七千八百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員
如欲索取該地段章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司 英格理

不滿中共虐待尅扣糧食 穗饑民與共幹衝突 被捕者達四五萬人

均被剃光頭押送農場勞役

【台北廿四日中央社電】饑餓的廣州市民，七月因爲不滿中共在廣州的配糧機構，將傳聞「是由救濟大陸同胞委員會及國際紅十字會運來的」一批物資實行配售，並要扣除主糧，以致羣起向中共配糧機構質問，因而發生衝突，致被中共廣州公安局加以拘捕，並同以「偷竊、謀財、保命、投機、倒把、炒買、炒賣等罪名」被捕的，一共「有四五萬人，被押送農場勞改，並且把他們頭髮剃光」。這一路人的消息，是由一個憤怒的廣州市民，於八月一日寫信給中共廣播電台「聽衆信箱」主持人丁方小姐提供的。這位聽衆在信中露骨地指摘中共「統治者的非常苛刻制度，這決和陰險毒辣的手段」，他控訴「受飢的人，並非飢餓的罪人，他們是失業的人，而飢餓的罪人，就是統治者」，因爲統治者要節約城市勞動力去農村落戶，不去則爲失業」。這位聽衆大膽地以真實姓名和地址寫這封信，除了向中央廣播電台控訴外，要求「寄些麥粉、油、糖，及類救濟物資」。中央電台在接到信後，已和救濟機構聯繫，決定迅速地予以救濟，並且在最近三天的廣播中，連續地向中共廣州市公安局提出嚴重警告，要求立即釋放這四五萬被捕的無辜的廣州饑餓市民。

「紐約時報」報導 中共已承認經濟失敗 公社制度予徹底修改

中俄共因經濟立場不同發生歧見

【紐約廿四日法新社電】「紐約時報」今日稱：中共現已不惜好高騖遠，承認經濟全面混亂以及「人民公社」制度應予徹底修改。中共現時僅承認彼等之龐大而人口過多之國家之全面緊張，在將來比諸蘇俄距離得更爲遼遠。因此，俄共新計劃，等于強調指出該兩個共黨國家之現況及未來展望間之差別。此種局勢，乃中俄共兩黨之一個重要因素。一個新蘇俄貿易代表團，已在北平檢討兩國經濟關係。蘇俄將須給予中共，以使中共能達成蘇俄所預料之二十年之標準所需要之援助數量，將是驚人的，以及對于此種援助行爲。因此，以北平之統治者而言，由于其救在天堂中之便利是否選擇，彼等甚至連夢想亦不敢。

孟西斯指出蘇鬼魔行徑 殖民地大地主 奴役開化人民

蘇俄人民恍如在監獄中生活

【坎培拉廿四日路透社電】澳總理孟西斯今日稱：蘇俄爲世界上最大之殖民國家，且奴役開化之人民。孟西斯在衆議院討論柏林問題時，致詞抨擊共產黨之「欺詐、偽作自由及自決之支持者」。渠強調自由世界應該與蘇聯之勵行工作。孟西斯說：蘇俄的人民是在鐵幕之中，彼等在蘇俄管轄下之人民並無自由選擇他國之權利。孟西斯稱：渠將可能在澳中收回一項關於柏林之報告。提及蘇俄政策時，孟西斯稱：蘇俄對自己之人民所施之殖民地主義式的統治，對別的國家人民又爲另一套。一部份人民認爲彼等係反對原始民族，而未在將殖民地主義，推行於已開化民族加以奴役。」

中共向澳洲 購買大批小麥麵粉

【坎培拉廿四日路透社電】根據今天聯邦農業經濟局發表之官方數字，中共於一九六〇至六一年度所購買之澳洲小麥，比任何其他國家爲多。彼等以十二月至一月前，中共曾向澳洲購買小麥四千三百萬蒲式耳及麵粉二百萬蒲式耳之穀物。彼等復於五月間購買二千一百萬蒲式耳。本年度澳洲小麥之輸出突破紀錄，總數達一億八千三百五十萬蒲式耳，亦即增加六千七百四十萬蒲式耳，總值已增加四千一百四十萬鎊（三千五……）。

一旦戰事發生 蘇俄附庸國陸軍 將乘時倒戈起義

【漢堡廿四日路透社電】國務院情報及研究部主任希爾斯曼，今日在此間世界問題學會致詞時稱：一旦戰事發生，蘇俄附庸國陸軍將成爲蘇俄之大負擔，因爲蘇俄僅能從其二億人口中抽取人力而已。渠又稱：西方之軍力稍爲較比蘇俄爲大，因爲彼等能調往中歐前綫之部隊相等之軍力。希氏於談及西方對蘇俄在柏林危機中之任何軍事行動之反應時，謂北約之人口總和共達四億五千萬，以及其經濟和工業實力，遠勝于蘇俄。

池田函覆克魯契夫 斥蘇聯干涉日內政

要求蘇廢除與中共北韓軍盟

【東京二十四日合衆國際社電】據此間報章消息今天稱：日本首相池田勇人，諒將答覆蘇聯總理克魯契夫，謂蘇聯抨擊美日安全條約之語，係干涉日本之內政。日本決定其本身之國防政策，而不受其他國家之批評。日政府消息稱：日外務省已於星期三日完成對克氏覆函之最後草稿。據此間消息稱：池田之覆文，將要求蘇聯廢除其與中共及北韓之軍事條約。此項覆文，預料將於本週末以前，由日駐蘇大使遞交克魯契夫。

柏林英守軍 在工業區 舉行演習

【柏林廿四日合衆國際社電】英國陸軍今天已下令其部隊保持戒備，俾在具有戰略重要性之柏林工業區舉行一次防衛演習。同時，盟國部隊已在此一被封鎖城市之周圍，徹夜進行巡邏。英陸軍發言人稱：此一演習將於上午六時卅分（格林威治時間上午五時卅分）開始，此爲英軍於星期二日晚在其佔領區內舉行另一次演習。英國官員稱：此種演習旨在使部隊處於最佳之狀態，並證明彼等在任何緊急情形中有所準備。本週末在該區之第二次「例行」演習，係於共黨將東西德之邊境地點予以封閉之後舉行者。英國發言人稱：將有英陸軍工兵及裝甲車部隊參加此次演習。

颱風羅娜 吹向台南

【東京廿四日合衆國際社電】颱風「羅娜」今天向台灣南部移動，風力中心時速一百卅八哩。據美國氣象人員稱：此一颱風於今天上午九時在台灣東南三百一十六哩之處。據悉：颱風正以時速十二哩向西北移動，並料將於星期五日晚抵達台灣以北八十一哩之處。

西方人士看蘇俄新照會 係對柏林談判 所提條件前奏

【莫斯科廿四日路透社電】此間之西方外交人員，認爲蘇俄對美英法新照會，係對柏林問題，提出若干條件之前奏。克魯契夫曾謂，不會封鎖西柏林。然而，蘇俄士兵……

【波昂廿四日合衆國際社電】西德權威人士今晚報導：西方國家現在覺得彼等迫切需要提出新的建議，舉行有關柏林之會議。西德權威人士稱：現在此間之建議之危險性已爲世界人所共見。外交人員並不能拒絕此一新的會議，蘇聯人在此情況之下，或可能推擋。一個危機消失，蘇聯並試圖組織施行其逐步推翻西方在西柏林地位之原定計劃。西方政府對此項建議之權威立場尚未探悉，惟權威人士稱：西方各政府意見之趨向大致如下：㈠華盛頓提議召開會議。㈡倫敦以爲西方應先行試探蘇聯之意向，並確知彼等將不致引用一種說謊計。㈢巴黎態度強硬，而且不欲在共黨壓力下……

美副總統詹森 主張增兵柏林

【華盛頓廿三日合衆國際社電】副總統詹森，已告知甘迺迪總統，謂一旦共黨加強彼等之壓力時，美國應派遣較多軍隊，包括巨型坦克車，前赴柏林。詹森并建議甘迺迪總統請求美國增加其駐在德國之軍隊之人數，以及保證法國把軍隊由阿爾及利亞調往德國，加強該地法軍之實力。

英火箭團 增防德國

【倫敦廿四日美聯社電】英國陸軍部於星期四日稱：英國第卅六重型地對空導向武器團將調往德國，以加強北大西洋公約組織之部隊。該項宣佈稱：此項行動將於九月下半月付諸實施。查該團配備「雷鳥」型火箭，此項行動，係若干時期以來對加強北大西洋公約組織之步驟進行商討之後予以決定者。

美阻中共入會新方案 日本政府決予以支持

【東京廿四日泛亞社電】日政府消息人士今日透露：日政府已決定支持美國，以一項需要三分之二多數通過之辦法，以阻止中共進入聯合國之新方案。日政府在美國新方案同時決定在聯合國大多數自由國家支持以前，暫不表明日本之態度。日外務省官員透露，美已向日提出非正式照會，詳細說明美準備在下月聯大中提議將中共進入聯合國問題，列爲需要三分之二以上投票之重要事項，以便聯大難以准許中共參加。日外交當局同意支持美國之建議，因爲日政府決定投票贊成美國之新辦法，對美國過去之一味拒絕而「閉門」政策表示不滿之許多中立國家……

南韓兩位陸軍中將 李翰林與崔淑 昨均奉命退休

二氏曾以未支持政變被捕

【漢城廿四日合衆國際社電】南韓軍事委員會今天下令兩位陸軍中將退休。此兩位前第一軍長李翰林中將，及前第一軍團司令崔淑中將，均於五月十六日以並未支持政變之後不久被捕。……

陽明山二次會談 今日在台北揭幕

【台北二十四日泛亞社電】僑居國外學者專家參加之陽明山第二次會談，將於明（二十五）日在台北陽明山之中山樓揭幕。會談開始時，無任何儀式，將由陳誠副總統致詞。第一天會談僅聽取有關部門報告，包括行政院副院長王雲五的政務報告，外交部長沈昌煥的外交報告，教育部長黃季陸的教育文化設施概況報告，以及中國國民黨中央黨部第六組主任陳建中的共情報告。

西柏林人歡迎美軍 美軍一千五百人於八月二十日開入西柏林，以加強該城之美國駐軍。圖爲美軍乘卡車經過西柏林街道時，西柏林市民夾道歡迎，美國士兵揮手答謝之情形。（美聯社）

中立國家高峯會議 下週在南國舉行

將討論柏林與突國等問題 廿四國出席代表人數達三百人

【伯爾格萊德廿四日路透社電】官方人士今日稱：廿四個國家將參加下週在此間開幕之中立國領袖高峯會議，另有三個拉丁美洲國家派出觀察員列席。參加之廿四個國家爲：阿富汗、緬甸、柬埔寨、錫蘭、剛果、古巴、塞浦路斯、衣索比亞、迦納、幾內亞、印度、印尼、伊拉克、黎巴嫩、馬里、摩洛哥、尼泊爾、沙特阿拉伯、蘇丹、突尼西亞、阿聯、也門及南斯拉夫。南國外長告知官方報紙「鬥爭報」稱，厄瓜多爾及巴西、玻利維亞將派觀察員參加此次會議。此外，又將可能邀請另外兩個拉丁美洲國家之代表。該會議將於九月一日開幕，估計出席該會議之代表及隨員人數約爲三百人，約四百名外國記者將赴此間，以便採訪這次之高峯會議。此間觀察家預料，會議將會討論柏林及德國、法國與突尼西亞對比塞大之爭執、安哥拉事件、殖民主義、裁軍、和平共存、加強聯合國之法權及地位等問題。

卡薩布蘭加國家 下週在開羅 舉行高峯會

北非叛黨政府將提出照會

【開羅廿四日路透社電】此間今日透露：「阿爾及利亞共和國臨時政府」及「阿爾及利亞革命委員會（反叛之最高當局）」已擬就一項對阿爾及利亞問題最爲重要及詳細之照會，將于下週在開羅舉行之卡薩布蘭加國家高峯會議提出，亦可能在伯爾格萊德之中立國家高峯會議上提出。卡薩布蘭加國家（迦納、幾內亞、馬里、摩洛哥、阿聯）將於八月廿八日及廿九日在開羅舉行會議，以準備彼等下月在伯爾格萊德會議所採取之政策。

蘇照會土耳其 妄指中央公約 秘密計劃攻蘇

【安卡拉廿四日法新社電】蘇聯駐土耳其大使，今日將一反對中央公約組織之秘密計劃之抗議書，交與土外長薩爾柏。聞此照會，係涉及中央公約組織在安卡拉舉行會議之「文件」。蘇聯要求土耳其政府對此作詳細說明……

傳東德軍 經已集結

【德國、科隆廿四日美聯社電】星期四日據此間報告：西人已接到報告，謂共黨東德軍隊及工廠之防衛隊，已在西柏林邊境之「鐵幕」集結。此等部隊係在西柏林周圍之蘇俄佔領區內，共方在此區域阻止一切東德人之外出。東德邊境之巡邏活動，經已增加。

在日本貨品展覽會 朱可夫突公開露臉

他題句：「貿易是到和平之路」

【莫斯科廿四日美聯社電】一九五七年被解除國防部長職的朱可夫元帥，四年來首次在莫斯科的日本貨品展覽會公開露面，出乎意料，事先沒有人知道他的來臨。他被要求簽名之後，並題簽句話：「有人製造戰爭，有人製造和平貨品，貿易是到和平之路」。朱可夫現年六十五歲，一九五五年二月十日，被任命爲國防部長。他是第二次世界大戰時蘇俄名將之一，和艾森豪是朋友。……

美海長康納利抵英稱 美加強防衛力量 係應付柏林危機

蘇擁有飛彈潛艇說不足置信

【倫敦廿三日法新社電】美國海軍部長康納利今日表示懷疑，謂蘇聯有火箭飛彈的潛艇，可以和美國的「北極星」潛艇相比。……

對柏林危機 菲支持西方

【馬尼拉廿四日合衆國際社電】菲律賓政府今天在其對柏林危機之第一項官方聲明中，表示完全支持西方之立場。……同時希望「蘇聯將且傾統一之國家，而享有正常生活之權利」。

前方將領表示 金門工事堅強 可防禦核子戰

【台北二十四日泛亞社電】軍方訊：金門前方之高級將領，昨表示金門不怕核子武器攻擊，金門工事之強韌程度，較之第二次大戰時堅固的馬其諾防線，超過若干倍。渠謂若干盟國軍事將領，曾經訪問過金門，對於金門的防禦設施，均有極高評價。渠強調金門在任何情形下，絕對可以固守。

聯大特別會議討論法突糾紛 亞非集團提案今表決 料可獲五十餘票支持

【聯合國廿四日合衆國際社電】儘管美國及英國代表反對，聯合國大會特別會議今日將表決由亞非國家所提出之議案，該議案要求立即撤退比塞大之法軍。……

蘇聯在證件委會中提出中共問題

【聯合國廿四日合衆國際社電】……蘇俄女代表……

岸信介途次阿拉斯加 強調美日條約重要性

【阿拉斯加安卡里治廿四日合衆國際社電】日本前首相岸信介於星期二日稱：渠相信蘇俄第一副總理米高揚之訪日，對日本人民所產生之影響，與俄人所預期者相反。岸信介在訪美之旅行途中，路過安卡里治……

出席十六屆聯大常會 沈昌煥出任首席代表

沈離會期間由蔣廷黻任首席代表

【台北廿四日中央社電】行政院今會中通過特派外交部長沈昌煥出席聯合國第十六屆常會，並於沈昌煥離會期間，由蔣廷黻擔任首席全權代表。……

百歲老人與前妻復合 離合前後常尋廿四次

【維也納……】……

【巴黎二十三日路透社電】國際警察組織……

世界什景

美國促蘇拿出誠意 談判核子禁試問題

美代表狄恩飛返日內瓦

【華盛頓廿四日美聯社電】美國務院發表一本小冊子，提出「爲人道之故」……

錫漢諾克表示 承認兩個德國

【金邊廿四日路透社電】據柬埔寨通訊社今天稱：柬埔寨國家元首錫漢諾克，已告知蘇聯總理克魯契夫……

朱德揚言 助突反法

【東京二十四日泛亞社電】中共北平方面訊：中共「副主席」朱德……

香港電燈有限公司 通告股東啟事

啓者：本公司經已宣佈開派一九六一年度中期股息……

一調查委員會

承董事局命 總經理 司徒……啓

一九六一年八月廿四日

承頂生意通告

……

一九六一年八月廿五日 黃建勳律師行

香港高等法院 一九五八年破產案第九宗

首次及末次攤派債項通告

破產管理官 監調解計劃證臣 受託人

離婚聲明

一九六一年八月廿五日 馮翰華 林鳳娥 啓

香港政府物料管理處佈告

政府物料管理處代理處長 林美

曾看·未看 蘇絲黃的世界 THE WORLD OF SUZIE WONG 的觀衆 請注意

（請注意威廉荷頓與蘇絲黃在南園酒店房內那個鏡頭）

社論

共黨「宣傳」的幻滅

——拆穿了西洋鏡，一切無所遁形

凡共黨組織皆重視宣傳，宣傳是它們主要工作的一部份。但共黨宣傳恰如「西洋鏡」，驟然看去花花綠綠，十分悅目，不過說是「眼看手勿動」的東西，絕對不能讓人拆穿，否則人們將會發現，這不僅是無恥的謊言，而且還是可笑的資料。

最近，共黨宣傳紛紛破產，無所遁形，尤特別以下列三事，最足揭現它們的本來面目。如果共黨分子還要幹宣傳工作的話，真不知作何感想。

第一、關於指美國向廣東作宣傳「細菌戰」的笑話：這種反美宣傳，簡直「愚蠢」到了極點。如所週知，這次澳門香港相繼發生霍亂傳染病，其來源皆出於大陸，而廣東若干地區出現霍亂症，又早有往來旅客予以證明。假如中共也感到大陸疫病流行是對他們衛生設備的一種無情諷刺，那便祇有對大陸人民加緊防疫措施，才可以挽回共丟去的面子。可是在較早以前，中共不僅對廣東地區的霍亂病流行情形視若無睹，尋至港澳兩地防疫運動全面展開，對大陸旅客禁止入境都施行嚴密檢查後，中共才手足無措的誣指美國搞事「細菌戰」。付謝中共宣傳人員的幼稚頭腦，以爲這麼一說，便可推卸本身的衛生落後而嫁禍美國，殊不知欲蓋彌彰，這適足以反証中共對大陸人民的生命健康不負責任。其實以大陸人民的「靠山吃山，靠水吃水」（這是中共的官方指示），任何疫症疫菌都已具有「先天條件」，決非中共虛言所能加以洗刷。現據世界衛生組織的報告，大陸早在三年之前即發現霍亂疫症，現在加速蔓延，死亡激增，正見中共草菅人命，根本沒有作過認真的防疫工作。但中共今天不急謀補救，而仍大作其「細菌戰」宣傳，這豈不等於把它自己的「抗疫世界」完全揭穿麼？

第二、在共黨「宣傳八股」中，有爲他們論客常常引用的句子：「一涉荒淫的工作」，「淫蕩荒淫無恥」。前一句是指勞動人民，後一句是指他們所謂「資產階級的生活形態」，共黨宣傳最喜引用對照，誇張貼強烈愛好，這是兇災「階級鬥爭」的論辯，也是共黨認爲煽動人心的獨得之祕。可是，這次俄共頭子米高揚訪問日本，除了政治活動之外，也還十分陶醉於「荒淫無恥」的生活。據一則新聞報導稱：當日本外務省人員在京都一間日式酒家設宴款待米高揚時，「席間有美貌藝妓相陪，與藝妓歌歌敬酒之後，又齊作舞蹈，並翩翩起舞，米高揚等此時笑臉大開，狀極愉快。」又在一藝年輕藝妓招待下，「伊竟以日本米酒獻予米氏，受酒者成一飲而盡」。這一篇報導，把米高揚的「風流嘴臉」描寫得淋漓盡致，也把共黨平日的宣傳濫調粉碎無遺。本來，如果共黨不處處自我吹噓「爲人民服務」，自封爲「勞動英雄」，則在「美色當前」的場合，米高揚等情不自禁，樂極忘形，正如淳于髡所說：「若乃州閭之會，男女雜坐，履舄交錯，前有墮珥，後有遺簪，髡心最歡，能飲一石」，實亦無足深責。不過共黨平日慣作僞君子，則米高揚的「風流自賞」，便很快成爲國際新聞，和使共黨的宣傳經不起無情考驗了。

第三、共黨平日動輒攻擊資本主義國家如何生活腐化，而對於其統治區內的醜惡事物則諱莫如深，同時爲了不使外界人士看穿它的真面目，從來嚴禁低級、採取了隔離政策。於是共黨就利用這一點，把蘇俄描寫成爲所謂社會主義國家描寫成爲「人間的天堂」，但據最近遊遍探東西伯利亞日人增慕的日本民間代表團人士實地觀察之後所透露，在西伯利亞這個地區內，處處充滿資本主義與小資產階級的色彩，市內各商店櫥窗貼滿黃色小報，各地均有賭博性質彩票的發行，人民對物質需求超過供應，各處均見有排除購物的現象。原來該地對謀殺、自殺及男女糾紛等新聞，照例不許在正式的報紙刊載，所以招貼式的黃色小報便應運而生。這事實，以前外界所知不多，但現在已因日本人士的親身耳聞，而使共黨的西洋鏡宣傳，現出了原形。還有，最近克魯曉夫向蘇俄人民所開「二十年後吃飯不要錢」的支票，據日本世界經濟調查會理事長木內信胤研究的結果，也認定完全缺乏實現些說法「絕對荒謬」，爲永遠無可實現的幻想。

綜上所言，共黨一切宣傳都與事實相反，故祇要與事實接觸，它便如西洋鏡拆穿，一切無所遁形了。

各地通訊

泰治安當局在東北各府 繼續緝捕共黨分子

已先後捕獲乃空餘黨二十餘名

【本報曼谷航訊】泰國治安當局爲撲滅前此在東北部各府進行顛覆活動的共黨分子和其他非法分子乃空（已被捕槍決）等的餘黨，最近派警至洛坤府等府偵捕，計先後捕獲非法分子廿餘人，並在繼續緝捕中。

據泰國警察總監助理甲普中將廿三日下午在內務部對記者談及警方在東北部洛坤拍儂府搜捕非法分子問題時透露：根據警方調查，該等從事顛覆活動之非法分子係以前乃空之屬下，該府警總巡乃針功上校，目前會同警方派隊赴該府協助執行緝捕工作，因此，警察總監乃巴頌上將遴派公安局長乃慷奉員於本月廿二日親赴該府執行任務，據乃針功上校報告，現在捕獲之非法分子已有廿餘名，警方進行緝捕地點係在洛坤拍儂府紙拍儂·黎奴，那菩麻三地區，警方在執行緝捕時，曾與該黨非法分子發生槍戰。

大陸各大專校院 研究生徒有其名

所謂研究尖端科學等於零

【本報訊】近年來，中共曾在各大專學校招收過一批研究生，從中所謂尖端科學的研究。但由於大陸水準低，加上社會活動和從事生產勞動等佔去的時間太多，故此研究生們徒具虛名，始終弄不出一點研究結果。

據中共透出的天津大學有關研究的情況時指出，該校自一九五六年以來，曾招收過好幾批研究生，目前在校的研究生還有一百零三人，從事卅多個專業的研究工作。據謂所有研究生，是被中共指定從事尖端科學研究的，爲甚麼研究了好幾年，始終弄不出一點名堂來呢？根據一天津大學委」的檢查和召開會議檢討的結果，指出：非常直接的因素，是由于如下三種主要原因所造成者：

第一、指對研究生從事研究的教授，任務太重，教本科學生的教學和領導勞動的時間，已經很得他們透不過氣來了，還那來的時間細心去指導研究生去從事尖端科學研究呢？其次，中共以政治觀念再三修改研究大綱，也經常耽誤了研究工作的進行。第二、大陸專上學校研究生的外國文的程度太差，無法閱讀外文書籍，致不能接受現代化科學知識，更是阻礙了研究工作順利進行的另一重要因素。據前此中共是排斥學生們學習外文的。第三、中共說，最直接又最重要的原因，是研究生們被中共安排的社會活動和勞動鍛鍊的時間佔去太多，沒有一個人可以安心埋頭於研究工作的進行。

泰國一青年 開槍殺母

槍法欠準母無損傷 忤逆子死在弟刀下

【本報曼谷航訊】泰國南邦府一個忤逆子企圖開槍射殺親生母親，因槍法不準，其母幸得死裡逃生；後來這一件逆子案被其弟以刀殺死。

忤逆子名乃狄，現年卅歲，家住泰北南邦府直轄縣披猜鎮第六村，日前傍晚七時左右，彼借母親娘瑪在共進晚餐之際，娘瑪呈即提及他所爲的那種勾當，實在要不得，因爲他游手好閒，專會喝酒，一家大小，皆能一天晚上，倒不如將牠斬殺了，竟成一棘椒雞一樣，料不到乃狄聽後，就快要發怒，接一開母親之害，手將飯碗與父親之間，將聲，即光火，順手將身邊之長刀家丁，從後面開下去，至是晚九時左右，乃狄醉歸，在家裡時，已帶着酒意，彼一路入家裡，母親便請他們吃飯，何必火氣那麼盛，但詎料他不聽，乃竟已拔出一枝短槍，向母親發射，幸娘瑪急速逃避得及，而乃樂之幼弟也在家，故婦始免被擊傷，但已嚇得魂飛魄散，忙逃進室裡，大聲呼救，另一人內下趕，乃樂的同母異父之弟名乃頌者，聞聲趕至，盤問究竟，追其兄向母親開槍之原由後，即勸兄勿因小故而幹出件逆之事，應念及慈母鞠育之恩，可是，乃狄非但不肯聽信，甚且舉起短槍擬行兇，此，乃頌忍無可忍，遂舉起手中之大刀砍向乃狄，將乃樂砍斃在地，結果乃樂竟被當場斃死。是案發生後，轄區乃派警少尉暗惠前往現場勘察，並將乃頌拘往警署中，審訊云。

馬來亞粵劇演員 陳亞東被刺死

三名行兇青年逃去無踪 檳城黑人物斬傷三途人

【本報吉隆坡航訊】太平消息：太平發生一宗私會黨（黑社會）事件，事緣昨晚八時許，在太平律師街粵劇社內，有一名粵劇青年演員陳亞東（又名神東），二十餘歲，被刺身亡。

據悉，數約四名青年，衝入粵劇社後，旋即發生一宗刺殺的命案，死者身受大小共約二十處傷痕，而以胸部、右腹及手臂爲致命傷，當場倒斃於血泊中。

據悉死者人士稱：死者曾離開太平一個時期，至前幾日方由外埠歸來，但發生此不幸事件。警方出動大批人員，抵現場調查，然後，將死者屍骸搬運往醫院剖驗，現警方偵騎四出，追緝兇徒中。

又據檳城消息：檳城市之蓮花河京華戲院附近，於前往本市中，遭到十名持有巴冷刀之黨人闖襲，結果三人均被砍受傷，傷勢不重云。該十名黨人相信乃私會黨徒，事後均逃之夭夭。警方對此事件正在追查中。

大陸農業減產 牲畜飼料缺乏

共報要求及早儲備 以供牲畜安全過冬

【中央社訊】中共的「人民日報」號召各地「及早動手爲牲畜儲備過冬的飼草」。該報在廿三日的社論中稱：由于自然災害，農業減產，致無法供應充足的精飼料，給發展畜牧業帶來了很多困難。爲了克服這種困難，目前唯一辦法是及早動手準備飼草，今年入冬早，牲畜在過冬中，很難保持體力。

蘇俄獨佔 兩廣礦產

【中央社訊】據稱種種跡象證明：大陸已成爲蘇俄工業物資的供應基地，尤其是在礦產方面，蘇俄更是搜刮不遺餘力。據悉，廣東省生產的鎢礦，及廣西開採的錳礦，十九皆歸蘇俄所獨佔。僅在今年一至七月份，兩省的鎢和錳運往蘇俄的，即達一百廿餘萬擔。消息並說，蘇俄爲控制這些礦源，派有大批顧問專家長期分駐各礦區，所有生產的錳、鎢，如未經蘇俄顧問許可，中共不得隨便處置。

滇共訓練民族幹部 加强控制西南地區

【中聯社訊】中共在雲南省現除屯重兵，全力趕築大型兵工廠、擴修機場道路外，另一面配合性措施，爲「培訓」該地區的「民族幹部」，加強對該地區的控制。

現在中共擬用有關單位訓練中心，已有三千多人，其中原有一千二百人尚在「部門」之一部，被派往該省各少數民族地區從事「社會主義建設工作」。

在中共訓練「民族幹部」之一般過程中，茲已發現以下三個訓練，作爲分期「培訓」階段：即：㈠吸收、㈡學習、㈢...

據悉：在巳被分發工作之一千多名「民族幹部」中，即有一部份具有「活動能力」之「民族幹部」，已被派往湄河、越邊境一帶工作，可見中共此項「民族幹部」訓練，另具有其他陰謀在內。

又據悉：廣西龍州「民族學院」，已從廣東，訪問往海南島保亭縣通什鎮，作訓練者從事「民族學院」的進行，該校各地區從事地區進行滲透工作任務的幹部訓練中心，是中共訓練黎族、苗族、傜族等民族幹部，實際上中南半島以及緬甸各地的地方士著青年，也常被網羅往該校受訓，然後再遣返原居地進行顛覆工作，現該校由廣州遷往海南島，顯見係對此一訓練工作的加強。

生活用品奇缺 大陸人民艱苦

【中聯社訊】共區各種商品與日用品與人民生活已有完全脫節之現象，據中共提出檢查所得之結果，主要原因是由於其幹部好大喜功，不顧人民需要所致。據稱：上多數共幹在生產崗位上只抓產品的產值，不抓產品品種與產量計劃，一心只在產量上，他們多數是只一味追求產值較大的產品，加工快、而對材料價值大、小品種加工慢，產值小的產品根本不去做，中共承認，在共幹一...

皖省嚴重蟲害 面積逐漸擴大

【中聯社訊】皖省今年已嚴重的蟲害，因中共不能及時撲滅，現在已向四面蔓延，使皖北之淮河流域地區大部發生蟲害，會年發生蟲害之原因，據稱：㈠是因爲今年日照時間較長，施肥不足，結果乃導致蟲害之災；㈡是因爲今年春季災後發生之「嚴重」工作「不徹底」，以致使今年有些蟲卵潛伏，今年蟲害大蔓延；㈢是受藥物之影響，㈣是受皖省蟲害中心地區的蟲害未被全面控制，無法施藥與消滅。中共並承認，今年淮北中地區之蟲害面積，即比去年擴大數倍。

國際性販毒案 西貢警方破獲

【本報西貢航訊】八月十六日下午六時，西貢警方破獲第一郵警局人員，破獲一國際運毒案，捕獲鴉片走私者黎光發及其顧客梁某之妻之子，他們來自西貢私運鴉片中有最著名之一「綺之」之外，係縣經理時的黎光發，兩人共同走私鴉片方法，是先由黎光發從寮國運往河內，再從金邊經南越用飛機運來越南境內某一個機場處，然後在西貢街常賣。據悉：黎光發乃一個富潤武吸食鴉片者，以每公斤二萬二千元成交。當時撲獲在黎光發處及他家之下，已搜出鴉片四公斤，但當局只搜出二公斤。

據悉：除黎光發外，有另一案仍在調查中。

預防霍亂疫症自港澳侵入 台灣實施嚴格檢疫制

士林等三個疫苗製造所趕製霍亂疫苗

【台北航訊】台灣省衛生當局爲預防霍亂疫症自香港、澳門侵入，已在台北、基隆和高雄等三個海空港口實施嚴格檢疫制度，對自港澳進入上述三港口的旅客，必須備有有效防疫證方可，否則須受檢疫隔離六天的限制，此外，並勸導上述各城市居民接受防疫注射。

衛生當局爲防範萬一，已命令各血清疫苗製造所趕製霍亂疫苗以備隨時之需。據士林血清疫苗製造所長嚴智鍾說：台灣現在尚未發現霍亂患者，全省人民普遍施行霍亂預防注射，自無必要，至於台灣防疫注射所需有限，該所現已日夜趕製，可供應無虞。

據悉：台省現除士林血清疫苗製造所外，尚有國防醫學院與一個民營的中國血清疫苗製造所（在三峽），亦在加工製霍亂疫苗中。

霍亂疫苗製造過程

士林血清疫苗研究製造所，是製霍亂疫苗，以供應本省預防注射之用。據該所所長嚴智鍾對記者說明疫苗製造過程稱：製造疫苗的第一步驟，是「選種」——選種是由病人體內分離出來的病菌，挑選適合作疫苗細菌種子，通常此種細菌封存於一個小的菌種管中，置於冰箱內以低溫保存，約可保存一年而不壞。此時病菌，可說處於一種「冬眠」狀態。「培養基」的製法，是將木瓜的酵素，碎牛肉、熱水放入一個大鐵鍋內加熱攪拌，然後加洋菜，即可變成奶油色的凍結體，此種凍結物即爲「培養基」。

第二階段是培養細菌，將小鐵室管內分裝於許多長方形的玻璃瓶內的「培養基」上面，迴即將瓶放在攝氏三十七度的培養箱（又名孵卵箱）內培育二十小時。在此段時間內，病菌在瓶內吸取「培養基」內的營養品，迅速發育繁殖，在一「培養基」上面，結成一層白色的細菌的集團，此種發育好的細菌，即是所用的原菌的數目，只能用天文數字計算的「洗瓶員」。

第三個步驟是「取菌」。「取菌」——所謂「取菌」，是將裝在「培養基」上面的活菌採取下來，方法是用經煮水注入「培養基」瓶中，以手搖動瓶子，「培養基」上面的活菌即被沖洗下來，游離於瓶水內，然後將菌水倒入一個大的玻璃瓶內中，一出菌的多少。

作，一定要詳細「數菌」是一件很繁細的工作，用電光計算檢查菌水的濃度，一點也不能馬虎，數菌的步驟是：測定菌水的濃淡程度，一

製造好的第四個步驟是「殺菌」，將大瓶中裝好的菌水，隨後將此等瓶子放於攝氏五十八度的滅菌箱內，經過一小時後，活菌即告死亡。然後將菌水與死菌分裝入小瓶內，再加千分之五的石炭酸溶液混合以防腐，此時瓶中的菌水與菌即成「死菌」，即可當作預防注射所需的疫苗，但在使用之前，最重要的是須作各種檢查。

最後一個步驟是檢定與分裝。檢定的工作有數項，第一是檢查菌是否的死了沒有，將製好的疫苗塗抹於「培養基」上，觀察死菌是否仍有滋長繁殖力，爲時需要一週。第二是安全實驗，注射於老鼠身上，觀察有否不良反應（如體重減輕），第三是效力實驗，看是否能產生免疫力。第五檢驗是檢查有無雜菌混入。

檢驗後，一切檢定無誤，始可進行分裝。分裝完畢，再作抽查工作。唯爲了安全計，製造疫苗是不能求速的，至少需時三週，然而自開始製作至交貨，同時進行檢定工作，一方面分裝，一方面爭取時間，是一可以爭取時間，是一

四大特點

㈠「戒毒補身丸」經港府化驗證明完全不含麻醉劑成份，戒後不易復患。

㈡「戒毒補身丸」戒除紅黑白等毒，斷癮最速，毫無痛苦，保証見效。

㈢「戒毒補身丸」爲戒毒補身惟一特效藥，有潤腸健胃補身之功，促進人體吸收營養機能，增生抗毒力量。

㈣「戒毒補身丸」藥性溫和，保証無任何不良副作用，服後不礙工作，功能增進健康，回復青春。

服用簡便「戒毒補身丸」可隨身携帶，不怕汗氣潮濕，只須按時提早半小時服食數粒，可收斷癮奇效。

戒毒補身丸

健保行商文 監製公司業事

電話：67761．47972

名厨烹製 設備新型

前廣州市西關文昌路口
廣州大酒家經理陳星海主辦之

北大菜館

古法瓦罉鹽焗雞

食在廣州，寰宇知名，本菜館專長炒賣，活烹海鮮。恰好火路，所配上湯，悉照古法，用火腿老雞瘦肉熬汁，成本較貴，在所不計，至於原有靚茶，擻手點心，均爲人稱道。

諸君光臨本館。無異食在廣州

北角英皇道三三九號 外賣電話七六一六九〇

別創風格 情調清雅

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第七〇六一（7061）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六一年八月廿三日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三三三（222）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六一年八月廿三日

新凱旋牌先鋒1200型旅行汽車

載物位置深度達五尺四寸

新式旅行凱旋牌先鋒1200型旅行汽車載物位置寬濶深度特大容積達四十五立方呎之多，行李位五十七寸長由後門起至前面椅背止達六十四寸，如仰卧車中可以伸展自如。凱旋牌先鋒型旅行汽車不獨載物容積巨大且具轎車之華貴，配備豪華地氈桃木壁板一應俱全並有先鋒型汽車之傳統優點。

凱旋牌先鋒1200型汽車之特點：
★ 新式強力1147C.C.引擎，馬力強勁輕便。
★ 獨立懸掛式前後輪平穩舒適。
★ 轉彎圓周祇廿五呎，泊車容易。
★ 每行駛三千哩祇須檢查一次，保養經濟。
★ 前座位可以變換七十二種位置，操縱自如。
★ 全鋼底盤，車身分八個部份配合，堅固可靠。
★ 弧形車窗，視線廣達百分之九十三，安全無阻。
★ 配有：新鮮空氣吸入器，前窗洗淨器，玻璃洗霧器等。
凱旋牌先鋒1200型汽車旅行車房車轎車速車，各款齊備。

歡迎任何試車 垂詢

總代理：仁孚車房

營業部及陳列室：
干諾道中明大廈（新華招待所兩隣）
電話：七七四〇一七

車房服務處：
波斯富街二號（遊艇會對面）
電話：七七四一〇一

金牌 大學眼藥

牌子最老．風行全球．日日研究．日日進步

新出品金牌大學眼藥含有眼睛不可缺少的營養要素（CHONDROITIN）更配合其他多種特效藥製成是挽救人們眼疾的唯一救星。

每天早晚連用數滴立即消除眼病保持眼睛健康。

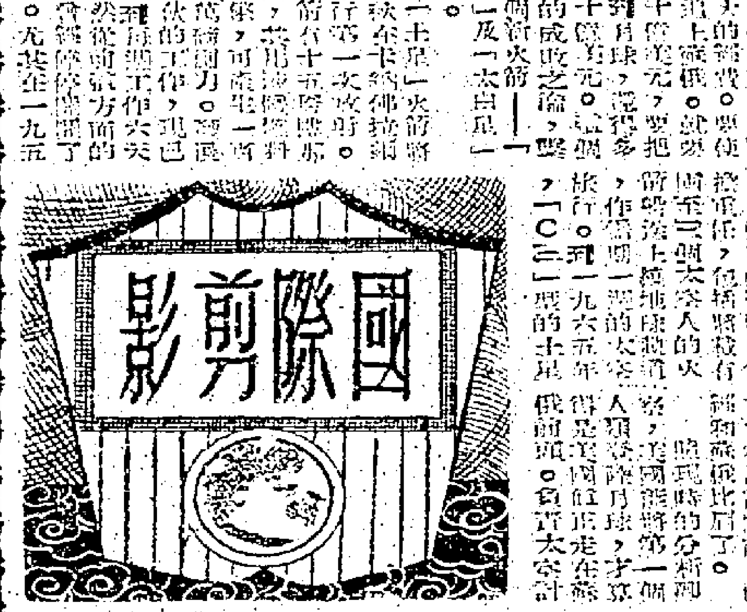
太空競賽第一步雖落後 美決搶先到月球

一九五六年美政府放棄發展大衛力火箭，致造成今日蘇俄佔先的局勢。目前甘迺迪已撥巨欵，大力製造兩種威力火箭，準備六年內擊敗蘇俄。（雷深）

一九五六年，美國決定不再發展有大衛力的火箭，因此今日在太空方面，美國落在蘇俄的後頭，而美國的官員說：「我們最少損失了四個年頭，可能會更多。」

問題是：在當前的情況下，美國能追回失去的時間嗎？答案是：可能的。因為美國已經定下目標，要在少過十年之內，追上蘇俄在現階段的成就。

[illegible]



[illegible]

美蘇太空競賽形勢客觀分析

蘇俄二次發射人造衛星載人之後，雖然比美國先走十二個月，但在人造衛星登陸月球的目標上，並未比美國先佔先一步。美國會撥款六十億美元充當第一年研究費，要搶先到月球。（原古）

[illegible]

邀一流人才協助 狄隆對美經濟樂觀

[illegible]（完）

軍人政權出現後 南韓學運已轉變

人才缺乏，大學生不愁出路，但受傳統影響，女學生仍被歧視。（西江）

[illegible]

俄共新黨綱面面觀

[illegible]（下）

日農村人民憎恨共黨 川本浩之圖刺米高揚

不少日人對俄共企圖赤化日本，憎恨異常，特別是農村青年男女。今次蘇俄在東京舉行產品展覽會，克里姆林宮第二號頭目米高揚乘機訪日，他們便準備有所行動以示抗議。蘇俄產品展覽會開幕的一日，一個青年人在會場中懸掛的克魯曉夫照片，上週已發生少女持刀欲砍事件，十八日警視廳又發現大日本愛國黨員企圖行刺米高揚事。

[illegible]

快可完成之 瑞士大樓 北角 西式唐樓・實際合用 一梯兩伙・訂價廉宜

最精美設計 花園洋房 太子道249 環屋花園氣派豪華 大廳大房

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

利成大廈 佐敦道43號 大光園F 有開數錢 五社地址

碧街 旺角 電話 二二四九〇五 二二四九二四 安樂園大廈503室

利成 九龍彌敦道E二樓 電話 六〇八九五 六四三九五 德付中區道中廿五號

工商日報 分類廣告 每段大字四個小字十個 每天收費一元 銷數廣 效力大

建焯新記建築公司 旺角區 單邊新樓租售 即可入伙 新塡地街466號 電話：26033 86573

大興企業公司 向南花園洋樓 向海新型唐樓

海灣新樓 北角海灣街

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 經過巴士各路・均可售租 電話30589

自由大閣 平價租售

貨現則舊例舊地舊 售價萬餘不依地價時價 收租有分五高息！ 大昌 電話：30165 30502 20819

六層新樓 建築完成 快將入伙 座北向南 環境幽美 交通方便 所餘無多 割價出售 接洽處 黃建勳律師行

青山道 樓高十二層 分層出售

號大樓 三萬餘起

叁萬九起 中環半山區 麥當奴道六十八號 錦輝大廈

地產出售 靚車平賣 旺舖出讓 二樓廉讓 工廠廉讓 校具廉讓

香港紗廠 招養成工

釘珠小姐 機械教師

速成識英字法 一月通曉 能讀任何生字

九龍中醫學院（針灸班）九龍中醫師公會會立 全科班 函授班 脈學班

穩利藝術品 請人 聘教師 請水電匠 聘請男教師 聘請教員 聘請助護 招請什工 電器學徒

瑞香園 代客貯貨 電話二三六七七

東方海上旅遊社 電話：30460 舒暢 旅程 廉宜 費用

萬能角鋼

掌相命課 安福堂

百合攝影院 三週年紀念大贈送

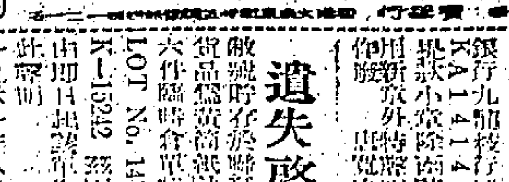
中國醫學院 面授班 函授班 譚寶鈞 李雨亭 楊日超

金銀徽章

肉鱆魚乾

合昌公司貨倉

承頂聲明 緊急聲明 領長壽金 結業聲明 啟事



利威 Wehrle

菜種 各款 專營 零沽批發 興信隆菜種行 大埔道一九八號 電話八〇三六六

托兒所

買屋聲明 馮氏宗會

遺失聲明 遺失啟事 遺失聲 遺失手摺 遺失圖章

旺舖招租 平通九龍 廠房出租

白花蛇舌草 婦女佳音 何世雄 外皮尿病 怪癬 皮膚

疴嘔肚痛立即服食 變和堂五寶散 可保平安 香港：皇后大道中五十八號（各藥房均有代售）

杜蟲 敬送痢約 殘廢病輪車 白花蛇舌草 耳機 眼鏡 小舖

本港新聞

港澳輪今照常航行

澳門檢疫措施已有明確規定

【本報訊】由於港澳兩方防止霍亂疫症之措施時有變更，使經營港澳間客輪之各公司大有無所適從之勢，因此港澳客輪聯營小組，乃於前晚宣佈由今（廿五）日起暫停派輪來往港澳，一俟手續上有明白指示，方再恢復航行。此消息一經傳出，港澳兩方面均大為震驚，認為港澳間自有客輪往來後，未曾中止，今因手續問題而中止航行，對多方面均有不便之處。有等急於返澳門者，昨日紛紛購買船票，趕返澳門。

經昨日下午六時，港澳線輪船聯營組主席陳錦洪氏發表一項重要公佈，據稱：「本組已決定取消昨（廿三）日緊急小組會議所議決之議案（按：該議案係決定聯營組屬下之港澳線輪船，於本月廿五日開始停航），明（廿五）日港澳線各輪船將照常開航。此項新決案，係由於本組今（廿四）日下午接獲澳門政府當局之通告後所作出之新決定。」

陳氏並將澳方之通告出示記者，該通告稱：「由今日起，凡具有澳門身份證而持有任何有效防疫注射針紙之澳門居民，由香港返澳門時，均可登岸，如無針紙之澳門居民，則於登岸後由澳方補行防疫注射，及補發防疫注射針紙。至於香港居民赴澳，則於抵埗時，必須呈驗港方所發給之有效防疫注射針紙（即已注射後七日者）始可登岸。」

陳氏復稱：「本組由於已獲得澳門政府對赴澳旅客防疫入口資格之明確規例後，已決定不作停航之舉，同時並囑附本組屬下各船務公司，於售出船票前，必須查詢旅客是否具備有效之防疫針紙，必要時且要求旅客出示此種針紙，以免旅客徒勞往返，無端蒙受時間金錢之損失」云。

航商與澳政府 經昨日會商後 取消停航之議

又據昨日下午六時澳門消息：昨（廿四）午十一時，澳門衛生廳召開一項緊急會議，出席者有衛生廳長馬丁、警察廳長李成才、民政廳長施維德、新聞旅遊處長馬義琪、港澳客輪代表、大來船東、佛山輪林及新人代表何伯、港澳輪公司等。會議內容雖未有透露，但據悉係與港澳客輪宣告停航事件有關。事後，據有關者透露稱：在會議中，船方代表指摘檢疫措施無一定標準，致使來往旅客受困擾，且對船方亦予諸多麻煩，且因此業務亦遭受嚴重打擊，故此請當局須切實改善檢疫措施，惟衛生廳及警察廳兩當局，對往客檢疫工作，並無不對之處，故對船方之停航理由，認為並不充份，在會議中，對於確定檢疫標準問題，曾作若干商討，因各輪船代表認為未能作主張，擬後決定推派代表來港，昨日下午與澳門大來船東會商解決此問題，直至昨晚七時，港澳輪聯營小組，經再度會商後，即宣佈取消今（廿五）日停航之決定。（每）

港政府發言人解釋 港澳入境手續

本港居民返港，持有回港證者，無須注射證亦可上岸。澳門居民來港，目前須持已領一年期之身份證；由八月卅一日起，則要另加英領事館所發之入境證。澳門當局已允不加限制。

【本報訊】政府發言人昨日宣稱：關於港澳輪船聯營組織，事前未通知當局而突然宣佈停止來往兩地之定期航行一事，政府實難以明白。香港港口衛生局及移民局，均未有於事前接獲此等船公司之任何投訴，同時，目前之注射防疫措施或新入境規定，如有任何不明之處，則此種困難實至易於解決。

關於注射問題，發言人謂：本港之情形非常清楚，並且自八月十四日（星期一）澳門證實首宗霍亂症以來，並無變更。凡屬本港真正居民，持有回港證者，不論其有無注射證，由澳門回港時均得上岸。惟未有注射證者，則須接受注射始准上岸，並且可能在上岸後須要接受為期五日之觀察。

澳門居民除非持有澳門警方所發之身份證及六日前發出之防疫注射證，否則將不准許來港。

（在澳門衛生當局為當地居民施行兩次注射，但香港港口衛生當局，對於任何人士僅持有澳門當局簽發之注射防疫證，證明持有人只曾接受一次注射者，亦未曾拒絕其入境，但注射時間則必須已有六日之久。）

澳門當局現已准許持有本港當局所發已夠六日期之注射證之人士，在澳門上岸。惟現係澳門當局對於若干澳門居民，僅注射一次即行赴港，而返澳前，亦未有接受第二次注射者，則拒絕其回澳。關於此點，已急與澳門當局洽商，並於昨日下午接獲澳門當局消息，謂彼等已同意對於澳門居民返澳，不再加以限制。

關於澳門來客入境規例之變更問題，所宣佈之主要更改措施，要俟八月卅一日午夜以後始告生效。以前僅需持有澳門警方發出之身份證即可來往港澳之人士，在該日以後當持有一張由澳門英國領事館簽發之入境證。

由星期三下午起實施之目前臨時措施中，唯一修正之部份，係以前持有已發出六個月之久之澳門警方身份證即可登岸之人士，現時則須持有十二個月前發出之澳門警方身份證。在此臨時入境新措施未執行之前（即約在執行前廿四小時），各港澳輪船公司已於下午獲得有關通知。

有關移民政策之改變，甚少有提早公佈者，其理由實淺而易見。惟此次則有充份之通知時間，以便各有關輪船公司能夠確定由澳門獲准上船者，均有在港登岸之資格。總之，目前之最低條件為：

關於本港居民者——有效之回港證一份；無須注射證，惟無注射證者，須在上岸前注射，隨後五日須接受觀察。

關於澳門居民者——最少已有夠六日之預防霍亂注射證（澳門注射證，註明係注射一次者便可）。由現時起至八月卅一日止，持有澳門警務廳所發之身份證，最少已夠一年者，由八月卅一日起，持有澳門身份證夠十二月者，亦須另加英國駐澳門領事館所發之入境證。（乙）

新發現霍亂症 昨增加五宗

五十一人已離開檢疫所

港府婉拒各地贈送疫苗

【本報訊】本港業已證實之霍亂症數目，昨日（星期四）增至五十八宗（比前日增加五宗），包括死者六人（增加一人）在內。在已證實之病者中，有二人已列入危險名單。

接受觀察之嫌疑病者計有十人，而在港成道檢疫所居留之「接觸者」則減少五十一人，其總數仍有三百一十五人。星期三日在政府注射站及從流動注射隊接受防疫注射者共有十五萬二千七百七十八人。

港府仍繼續接獲海外各地供應疫苗之提議。醫務衛生總監昨日強調謂：此種提議雖至堪感激，惟本港疫苗不足之情形，僅屬一時之問題。本地製造之疫苗，再加上由外地運到，或已提出及經予接納之供應，將足以應付可以預見之需要。在此種情形之下，惟有婉拒美國、義大利、德國及合眾國政府所提議供應之疫苗，並同時向其表示謝意。

截至昨日下午五時止，有關霍亂症之統計數字如下：已經證實之霍亂症五十八宗（包括六宗死亡在內）；列入危險名單中之霍亂症二宗；接受觀察之疑症十宗；在港成道檢疫站居留之「接觸者」三百一十五名；星期三日在政府注射站及從流動注射隊接受注射之人數共計一五二、七七〇名；已由檢疫站回家之「接觸者」一五一人。

疫苗一噸 由泛美機運抵港

【本報訊】據泛美航空公司消息：為應付目前香港霍亂時疫，昨天晚上，該公司由美經東京來港班機載來超過一噸疫苗。該公司又準備在本月廿七日，再從新德里方面載運另一噸重疫苗來港。

該等由泛美航空公司噴射客機載來香港之疫苗，係由國際民航協會核准免費擔載者。

我陸軍軍醫署 贈港一批疫苗

【本報台北航訊】據軍聞社消息：我國陸軍供應司令部軍醫署，救助香港居民的一批供五萬人用的霍亂防疫苗，已於八月廿二日委託美國海軍第二醫療衛生機構代為運出。按軍醫署係奉陸軍總司令部之指示，將剩餘儲存的可供十五萬人用的霍亂防疫苗，致贈寄居香港的同胞，免被自大陸傳染的霍亂惡疾所感染。

【又訊】中華民國紅十字總會於八月廿二日決定捐贈十萬C C霍亂預防疫苗給香港政府。

新式電動火車頭 三架今由美運港

舊蒸汽車頭拆作廢鐵出售

【本報訊】九廣鐵路英段，現仍使用中之最後三架蒸汽式火車頭，將改用新式強力柴油電動火車頭代替。該三架新火車頭，將於今（星期五）日下午由「菲律賓安揚尼奧奴拉」號輪由美國運抵本港。

此種戰時所製造機型式之蒸汽火車頭停駛尖沙咀至羅湖邊境之廿二英里英段路軌之後，九廣鐵路亦由蒸汽推進時代完全轉入電力推進時代。按：舊蒸汽車頭係自一九四五年開始使用，今後將拆毀作為廢鐵出售。

此新柴油電動火車頭係由美國通用汽車公司承造，將於今日下午由貨輪卸入駁船，然後於星期六晨以浮動起重機將其卸落尖沙咀之車站。具有馬力一千八百匹之新火車頭，預料約兩星期即可開始行駛。此等車頭，比九廣路局現用之五架柴油電動火車頭更為強大有力，可以拖動滿載客人之客車十五或十六架。

新車頭長六十六尺又四分之三，重九十八噸，最高時速為六十二哩，有陸種程式十六汽缸引擎一具，六具系引馬達架於離六輪車架之上。（乙）

為防止霍亂入侵 菲當局請商人 減少輸入港貨

焚燬價值五十萬美元香烟

【馬尼剌廿四日法新社電】菲律賓政府今日下令把價值五十萬美元之私運入口香煙焚毀，以防止霍亂之入侵。該等香煙，大多數係來自有霍亂症發生之香港及婆羅洲者。財長亞杜納于頒佈此項焚煙命令時，並促請當地入口商在霍亂威脅期間，減少輸入香港貨。

本月卅日公眾假期 郵局辦公時間

【本報訊】郵政司高旭本日宣稱：本月三十日（星期三）為公眾假期，是日不派信。中環郵政總局及尖沙咀郵局，是日由上午九時至正午十二時辦公。上環、灣仔、北角、深水埗、九龍城、馬頭圍、旺角及油麻地等郵局，是日由上午十時至正午十二時辦公。其餘各郵局則一律休息。（乙）

社會福利署副署長 羅文祁歷抵港履任

【本報訊】香港政府為加強社會福利工作起見，特從加拿大聘來專家一名，負責教導社會福利工作人員。該專家羅文祁氏，已於昨日由加乘輪抵達本港，將就任本港社會福利署副署長職。羅氏曾在加拿大各地青年會工作十五年，後轉任加拿大多倫多福利局公眾福利部執行秘書凡五年之久，對於社會福利工作，至為嫻熟。

天氣和潮水

今日天氣預測：吹微風，初時有局部地區性雷雨，後轉天色晴朗，氣候炎熱。

昨日氣溫最高為華氏表九二・二度，最低為八一・一度。今晨二時，本港室外氣溫為華氏表八四度。

高潮	上午零時廿五分 下午二時零八分
低潮	上午六時五十六分 下午八時四十二分

嫌疑白道 與警糾纏

【本報訊】一個警員，昨晨三時在貝夫人截搜三個疑是吸毒者的男子，但其中一人反抗，與警員糾纏，繼作滾地葫蘆，但該人終被警制服，帶返警署查訊，其他二人則已乘機走脫。被拘者年約二十歲，是一個無業游民。（乙）

粵省霍亂症流行 中共竟一聲不響

不顧人民生死 杜絕外間援助

【馬尼剌廿四日中央社專電】據美國新聞處發表的一項新聞報導稱：北平偽政權迄今仍對在廣東省蔓延的霍亂傳染病，噤不作聲，同時為廣東省人民杜絕了一次外來援助的機會。

此項自香港發出的新聞報導並指摘稱：共匪對此事的噤不作聲，已增加了香港及澳門的難題，霍亂目前已在那裏蔓延。

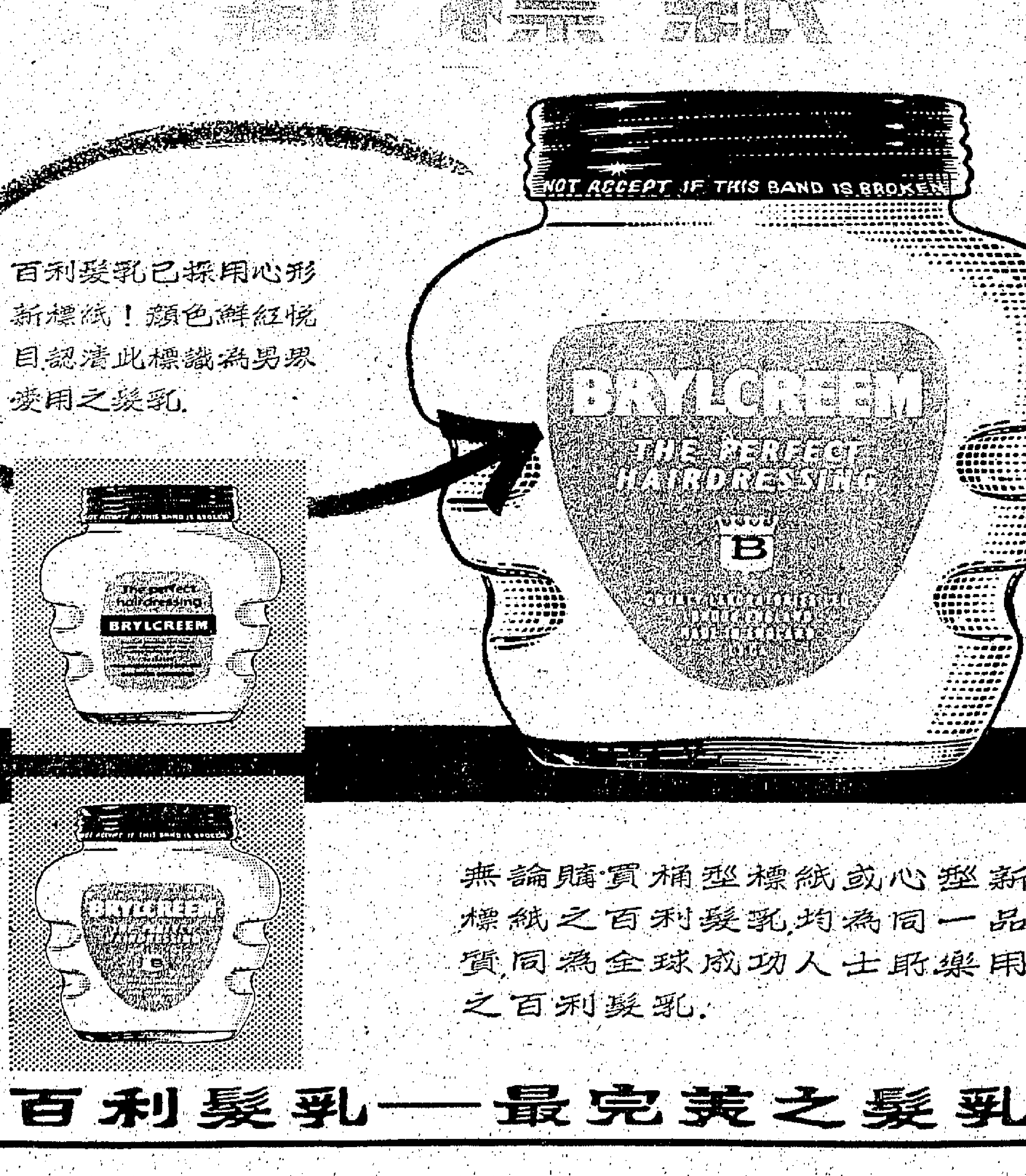
報導稱：在另一方面，香港收聽到的共匪對內廣播節目中，卻暗示共匪正大力撲滅霍亂，而並未直接承認它的流行。

圖為從港返澳旅客在檢疫所接受注射疫苗之部份人士，在離開檢疫所時攝。（新聞處圖片）

百利髮乳

採用 新標紙

百利髮乳已採用心形新標紙！顏色鮮紅悅目認清此標識為男界愛用之髮乳。



無論購買桶型標紙或心型新標紙之百利髮乳均為同一品質同為全球成功人士所樂用之百利髮乳。

百利髮乳——最完美之髮乳

本港新聞

李鄭屋村命案審結 被告殺妻罪不成立 改判誤殺入獄三年

【新跟社】李鄭屋村謀殺婦人被劏命案，昨已在高院刑庭審結，全案經法官向陪審員綜述案情，並引導判案後，陪審員退庭商議廿五分鐘，一致認定被告王根生被控謀殺其妻之罪名不成立，被告只犯誤殺罪，彼等並代求法官輕判被告。法官聆判，接納陪審員之要求，遂裁定被告誤殺罪名成立，判入獄三年，被告聆判，精神亦稍除緊張狀態。

該案首先由主審法官李比向陪審員綜述案情，並引導彼等判案，指出：該案可有三個結果：第一、若陪審員相信被告在警署所作口供是事實，被告意入房取後剪刀刺殺死者之事，則被告將犯謀殺之罪；第二、若陪審員相信被告在庭上所作自辯口供為真實，而不信在警署之口供，被告便無罪，因被告乃為自衛而殺人；第三、若陪審員認為被告之殺人乃起于誤會而非有意者，被告便犯誤殺之罪。

陪審員聆審各情後，商議廿五分鐘，即回到法官席，一致認定被告謀殺之罪不成立，但要求法官輕判，法官接納陪審員之回報後，對被告謂：「汝雖然曾因妻室（死者）而受大量痛苦，但汝犯誤殺之罪，本亦非輕，現得陪審員要求，本席判汝入獄三年。」對于本案之陪審員，法官亦表示感謝彼等之協助，並令彼等免役十二個月。

該案在高院刑庭由高級副按察司李比法官主審，檢察官區理約翰主控。被告男子王根生，上海人，四十歲，有一妻（即死者）及三子女，同居於李鄭屋村R一座二五六號六樓。原控被告於六月九日，在上址謀殺其妻李瑞英，被告否認控罪，由李卓滄大律師代辯。此案並由五男二女七位陪審員陪審。

港台下月三日起 中文節目改觀 播出「太空探險記」

【本報訊】香港電台中文台，將於九月三日（星期日）放出第一節節目，乃為英國廣播公司之「太空探險記」，作為全面革新節目之第一部。

按「太空探險記」乃英國廣播電台之一齣[illegible]，由英國廣播電台與[illegible]，乃由該節目主持人陳東眞君在英國受訓時親自接洽，搜集回港使用者。

該節目「太空探險記」將於逢星期日及星期三晚九時四十五分播出。當此「太空探險記」於九月三日放出第一節後，該電台全部節目將有大改觀。例如由星期一至星期五，每日上午十一時，將可聽到名為「一串[illegible]」之[illegible]，或名為「我的愛人」之[illegible]；「大將軍」之[illegible]方洪，[illegible]。又可聽到名為「就是你」之少女須知節目。午間十二時半，又可聽到名為「民間」之戲劇化民間故事。下午三時，可聽到取材[illegible]名著「迷失的陳洲」改編而成之故事。晚間六時二十分，又可聽到[illegible]。此外，該電台又將由星期一至星期五，每日下午一時三十分，播出不超過五分鐘之中國歷史故事；晚間六時二十五分，又將播出名為「科學與你」之講座；又將舉辦一次名為「你我」之[illegible]，每節不超過五分鐘之節目。[illegible]八時正又可[illegible]，至「史賓探長」偵探劇[illegible]晚六時二十分[illegible]。

又該電台之新聞報告，在該節目中播出，又將於每週星期一晚至首一次，[illegible]行新聞開答遊戲。有關該電台節目[illegible]之詳情，請由九月三日起，每日留意該電台所刊登之節目表。（乙）

丁皓離港赴日 作環遊世界旅行

【本報訊】電懋影星丁皓小姐，昨日下午乘泛美班機離港，開始其環遊世界之旅程，第一站為日本，以後將到檀香山、三藩市、加拿大、紐約、巴黎、羅馬、維也納、柏林、倫敦、阿姆斯特丹、西班牙、[illegible]、雅典、開羅、紐德里、曼谷等地，約需一個月左右始返港。昨天到機場送行者有影星[illegible]及電懋負責人多人。

左圖：昨日啟程環遊世界之女影星丁皓（左）與送行之白露明合照。（本報記者林攝）

麗的播送 粵劇義演

【本報訊】鋤強同樂會、街坊福利會，為籌建校舍，除撥地興建校舍外，[illegible]港府批准，[illegible]建築費用，仍然不足，故假座高陞戲院作兩晚之演出，以籌[illegible]款。

八月份物價指數 九月份生活津貼

【本報訊】工商署昨日公佈：八月份之零售物價指數為一式式，比上月份上升[illegible]，此係由于蔬菜、牛肉、豬肉、鮮魚及鵝鴨之市價下降所致。九月份之各種生活津貼數目訂定如后：

非合併工資
（按日計薪者）
按工 每日 三元三角
男工 每日 二元六角
女工 每日 二元[illegible]五分
（按月計薪者）
男工 每月 九十三元
女工 每月 六十六元
七角五分

合併工資
（按日計薪者）
男工 每日 一元三角
女工 每日 七角八分
（按月計薪者）
男工 每月 三十六元
女工 每月 二十四元（乙）

廠商會建大廈 明日遷址辦公 地點為李寶椿大廈

【本報訊】本港中華廠商聯合會，將拆卸改建十二層新廈，并定於明（廿六）日遷移，下週一（廿八日）起，在李寶椿大廈十四樓臨時會址辦公。新址電話總機號碼四三〇六五、四三〇六六、四三〇六七（三線通用），[illegible]電話四六七二[illegible]號。

又該會附設之會員出品陳列所於遷往新址後，將從新部署，恢復經常陳列，但因臨時會址內陳列所面積較現設者為小，准備以新姿態出現，以陳列各會員廠號之新穎巧出品為原則，儘可能減少粗重貨物，現在存放原址之陳列貨品，[illegible]該會通函各會員，將[illegible]。

電燈公司 下月派 中期股息

【本報訊】香港電燈有限公司，定由一九六一年九月二十日起開始派中期股息，每股六角云。

工團總會組團 回國慶祝雙十 澳門僑胞籌備慶祝三大慶典

【本報訊】港九工團聯合總會，每年均有組織「港九自由勞工回國觀光團」，並便參加雙十國慶大典，[illegible]，昨已推定[illegible]，[illegible]。

【中央社澳門訊】中華民國五十年雙十國慶、第九屆華僑節、蔣總統七五華誕三大慶典，澳門各界定於二十二日下午八時在[illegible]，出席僑團代表六十餘人，[illegible]。

餘人公推中華自由[illegible]聯合會代表吳[illegible]主席，各代表提供意見後，隨即通過提案如下：㈠成立「澳門各界慶祝中華民國五十年雙十國慶第九屆華僑節蔣總統七五華誕大會籌備會」，進行籌備慶祝事宜。㈡、地區國旗花牌設置，[illegible]自由僑胞一律懸掛國旗。㈢、參加中華民國外交部[illegible]推定全澳自由僑胞[illegible]，[illegible]定[illegible]。

英輪發覺 失去兩槍

【本報訊】有一艘停泊於港海之英輪，昨日發覺[illegible]一枝，乃即通知警方報告，[illegible]。

風姐「羅娜」闖至港東 離港四百餘哩 昨氣溫騰揚煥熱迫人

【本報訊】天文台昨晚九時後消息：迄下午七時止，風姐「羅娜」已達至港東南偏東約四百二十哩，即北緯二十一．七度附近，仍向西北移，時速約十一海浬。

昨晚十一時，天文台發出關於羅娜颶風之[illegible]：該颶風現集結在北緯二十一．五度，東經一二一．〇度，約在香港之東四百五十英哩，向西北移動，時速十二海浬。

依照其運動觀察，前夕跡象兼[illegible]。

[illegible]大園，[illegible]。

名流太太與小姐 表演各式時裝 家庭幸福運動展覽精采節目

圖片說明：街坊福利會婦女部主辦之時裝設計表演，昨夕舉行。圖為家姑（陳卓聖夫人飾），新娘（曾標熙夫人飾），媽姐（李子農夫人飾）之服裝表演。（本報記者呂攝）

【本報訊】家庭幸福運動展覽會，昨日下午八時，在佐敦道官立學校會場舉行時裝設計表演，展出之服裝廿五襲，包括中西常服、晚禮服、午裝、晚裝、旅行裝、小童各式服裝等，表演至九時三十分始告完畢。

是次時裝設計表演，為各區街坊福利會婦女部聯合主辦，為增加家庭幸福運動展覽會之熱鬧與觀眾之興趣而設，全部時裝，均經精巧設計，款式新穎，顏色調和，部份表演者為妙齡少女，尤以[illegible]，從容不迫，姿勢美妙，贏得全場觀眾[illegible]。

演出之名單有：余[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、鍾靜旋、黃兆琼、淑英、[illegible]、李子農夫人、陳卓聖[illegible]。

時裝表演會由大會[illegible]林[illegible]女士司儀，介紹各式服裝之設計優點，表演會中最後一個節目為新娘，李子農夫人飾媽姐，陳卓聖夫人飾家姑，表演者[illegible]，由[illegible]結束。

又訊：港九罐頭洋酒伙食行商會為協助社會福利，參加家庭幸福運動展覽大會，[illegible]罐頭食品[illegible]，對於[illegible]。

澳洲女病童 病況已好轉 她收到港人所贈鮮花洋娃娃頗多

【本報訊】被認為祗有一年壽命的十六歲澳洲女童丹妮威爾遜，又一次逃出死門關。她的母親昨天在聖德撒醫院對記者說：「丹妮的病況已見好轉，肺炎已治愈，經過一小時的輸血後，氣色很好。」

丹妮於八歲時染上不治之病，醫生斷定她祗能生存一年，但經過八年的時間，她仍然生存在人世。她母親認為女兒有與死神掙扎的毅力，非常樂觀和處之泰然。她於本月廿日與母親和哥哥作環球旅行抵港，在途中染上肺炎，當時情況頗嚴重，到港後即被送入醫院。

丹妮留港期間，有許多關心她的人前往醫院探病，並送鮮花、祝福卡和洋娃娃。她非常感激到香港人的溫情。

丹妮的母親和醫生因她的病況已好轉而高興，她的父親和廿一歲姊姊將於明日到港探視。（刀）

四川輪延期 今由台來港

【本報訊】[illegible]「四川」號，因「羅娜」颶風影響，原定[illegible]由台開港，延至今晚由台啟航，[illegible]首多名回國觀光的港澳僑胞，[illegible]廿五日下午啟航。（一）

粉嶺裁判署 定明天開幕

【本報訊】正按察司何瑾爵士，將於廿六日（星期六）上午十一時，為粉嶺裁判署主持揭幕禮。

新建之粉嶺裁判署，定於九月四日啟用，預料粉嶺裁判司署將處理[illegible]，另有一進口處，專供各裁判司使用。（乙）

遠東銀行 新設灣仔分行 今日隆重開幕

擴張行銀行業務，該銀行新設灣仔分行，經已籌備就緒，定今（廿五）日下午三時舉行開幕典禮，該行董事長兼總經理邱德根，副董事長鄧若蕃，董事朱[illegible]、[illegible]之英、張軍光、周佩芬、袁錦秋[illegible]、各界嘉賓蒞臨觀禮。

該分行為遠東銀行之第七間分行，行址設於灣仔馬師道十二號至廿號，電話七七一[illegible]。

港九塑膠業商會 致函貨運公會 反對增加運費

【本報訊】遠東貨運公會，最近宣佈由九月一日起，增加香港出口貨運歐美貨品運費百分之十後，香港塑膠業商會，首先提出反對。該會昨（廿四）日午在新都酒樓招待記者，由該會理事長楊仕楷[illegible]報告該事件之經過。

各區街坊首長 昨舉行聯誼會 廖錦耕作專題演講

【本報訊】港九各區街坊會首長及理監事聯誼會，昨（廿四）晚八時假金陵酒家舉行，並邀請香港社會服務聯會秘書長廖錦耕女士演講，講題為「社會聯會與街坊福利會合作之道」。昨晚到會有謝雨川、周[illegible]、馬超常、吳多泰、鄧啟、勞耀超、陳棟民、黃秀山、林子[illegible]、賀[illegible]、張耀[illegible]、溫興、余兆麒、陳[illegible]、[illegible]、陳國[illegible]、方[illegible]等[illegible]人，[illegible]共[illegible]散會。

留美織染學專家 潘紹棪同港省親

北美洲保險公司[illegible]經理潘世譚之次公子潘紹棪碩士，前於[illegible]，[illegible]。

廣東信託商業銀行 西營盤分行開幕盛況

廣東信託商業銀行[illegible]，[illegible]，[illegible]西營盤[illegible]在[illegible]二十六號[illegible]，[illegible]。

玫瑰酒家 明日揭幕

[illegible]九龍旺角太子道一四七至一五一號玫瑰酒家，[illegible]，[illegible]。

城砦少女命案同屋作供 目擊被告行兇 一手執髮一手揮斧 事後入廚棄斧跳窗而逃

【本報訊】本年五月十八日清晨，九龍城寨年輕少女陳少娟被劏命案，昨日第二天繼續在北九龍裁判署第四法庭進行初級偵訊。與死者同居之住客出庭作供，指出伊等目睹本案被告持利斧襲擊死者之經過。昨下午五時，本案之全部證供尚未完畢，法官諭令將案暫時押候，并定本月廿八日繼續進行。

昨日開庭後，與死者同屋居住之婦人戴娟即登庭作供，據稱：伊於本年五月十八日之前，即與家人同居九龍城寨內聯和一街六號二樓之中間房，而死者則與其他五少女同住另一房間，伊亦認識本案之被告方會，亦曾見死者與被告一齊返家，當時伊知到他們是朋友，從外表上看來，感情亦相當融洽，但從未知道他倆是否有吵鬧之事件發生。

本年五月十七日晚間，大約十二時之間，伊已與家人就睡，但在濃睡中，突遭若干嘈雜之聲所驚起，除聽到吵鬧外，并有人高呼救命，此際，伊之房外已燈火着，伊出房外望，即見被告已在死者之房內，左手緊執死者之頭髮，右手執着本案呈堂之利斧，向死者連續斬去，當時死者在床上極力掙扎，死者之姪女陳某則以雙手猛推被告，意圖使被告不得繼續向死者斬去。伊目睹發生命案，不禁大驚，即走向騎樓向外大呼救命，未幾，當伊回頭察看屋內情況時，即見被告手持利斧從死者房內走出，直向廚房行去。伊并且目睹被告放下利斧，從廚房中一個窗口逃下街中，而死者亦滿身鮮血，開門向街外走去。

證人謂：呈堂之利斧，伊在未案發生之前，亦從未見過該利斧。七月十三日上午，伊准命到九龍城警署進行認人手續，伊在一排人中，認出本案之被告方會，亦即當日手持利斧襲擊死者之人。

被告與死者 原屬好朋友 行兇時手段甚殘忍

少女溫少英繼登庭作供，據稱：伊於本年五月十八日之前，即在聯和一街六號二樓居住，與死者及其他五女友同住一房，房內有丁字形的擺着兩張碌架床，死者與其姪女睡在其中之一張的下床，上床則由譚田居住，伊與一名潘杏嫦的住在另一碌架床之下床，上床則由鄧惠玲居住，伊認識本案之被告，第一次係在屋外附近見到，當時伊係與死者同在一起，由死者介紹，伊知道被告與死者係屬朋友，但並不知道他倆是否曾經吵鬧。

本年五月十七日晚上大約十一時許，伊已在床上入睡，大約在清晨四時之間，在夢中突聞「叹吔，叹吔！」連聲，同時并聽見若干嘈雜聲響，伊立即起身視察，發覺本案之被告，埋首於死者床前，右手執一種物體，向死者猛斬。證人說：伊初始并不知道被告手執的是利斧，但當伊見被告走出房外時，即已清楚見到被告所執的是利斧。

伊目睹被告連續地向死者斬去，伊心中萬分驚恐，遂走出房外暫避。未幾，即見被告從房內走出，手中仍持有利斧，向廚房方面行去，不久即無蹤跡，廚房并未有門口可以外出，伊想到被告可能由窗口爬出街外。在被告行入廚房之後，伊並見死者滿身鮮血，從房內行出，開門直向街外行去。

證人說：未幾，若干員警即已到達，死者及死者之姪女均被送去醫院。本年七月十三日上午，伊在九龍城警署參加認人行列中，認出本案之被告，亦即當晚襲擊死者之人。證人說：伊從未見過呈堂之斧頭，該斧頭亦非伊等之物件。

證人作供之後，其他與死者同房居住之譚田、潘杏嫦、鄧惠玲及與死者同屋居住之鄒寶娟、李長好等均先後出庭作供，她們都指出當時被告手持利斧向死者連續地斬去，事後由廚房扒窗走下街中，警方并在廚房附近拾獲被告當時手持的斧頭。

她們在認人行列中，大家都認出本案被告亦即當日襲擊死者之人。

九龍城警署長稱 八個人裏認人 七個認出被告

九龍城警署長奇勒出庭作供，據稱：本年七月十三日晨早八時卅分，彼執行認人工作，被告當時在行列中穿黑色衣服，先後站在第八位與第四位，在八個人之中，有七人認出被告。

探員何志滔繼續登庭作供，據稱：本年七月十二日晚上九時卅五分，彼與另一探員接獲線報，在彌敦道近荔枝角道將被告拘捕，彼向被告人解釋拘捕之理由，並向之施行警戒，被告對警戒表示明白，並在彼之記事冊內寫有「無其事」三個字，最後彼將被告先行帶返旺角警署，再帶返九龍城警署。

案訊至此，已屆午後五時，本案之全部證供仍未完畢，法官諭令押候本月廿八日繼續進行偵訊。

本案被告方會，卅四歲，工人，居無定所，被控於本年五月十八日在九龍地區惡意傷害陳少娟身體，意圖謀殺。（普）

一藏毒犯遭嚴懲 坐監三年外 另罰一萬元

【新亞社】四十四歲藏匿毒品犯，被控藏毒，昨午在銅鑼灣裁判署由裁判司法官審訊，判處最高刑罰，入獄三年，罰款一萬元（或入獄六月作抵）。

主控官謂：本月廿一日午間，警方搜查高士打道一零二號天台一木屋，見被告將毒品分裝為小包裝，被告自承乃其所有，計海洛英六點八公分，巴比通十四點七公分及一安士半。被告前犯藏毒案八次。

該係更被控販毒與吸毒，但否認而撤銷。同案另一男子袁師亦被控藏毒，亦因否認而撤銷控罪。

聞
鼎聘懇辭 恕不另訃

令祖父廖公寶珊老爺痛於辛丑年六月廿三日戌時壽終本港港中分科醫院溯生於前清光緒三十一年七月廿八日戌時享壽積閏六十有一歲即日奉移萬國殯儀館治喪經於七月廿七日下午在該館辭靈出殯茲定五虞之辰由上午九時至下午二時在德輔道西四零二號廖創興銀行大廈九樓禮堂舉行家奠哀此報

國曆八月廿六日 農曆七月十六日

令尊翁 幼主 孫少爺 孫小姐之

家少主 烈清 烈文 烈科 烈武 烈正 烈道 烈智 烈英 烈忠 少爺 烈芳（適蕭） 美琴 小姐之

堯城 俊寧 碧鈿 碧欣 淑玲

廖寶德堂家人稟報
通訊處：廖創興銀行有限公司
電話：四零零九一 四四一九二零

聞

家主鹽幻老爺之元配

令祖母鮑母黃太夫人痛於一九六一年八月廿三日下午八時正壽終香港那打素醫院積閏享壽七十有一歲經於本月廿五日上午十一時大殮同日正午十二時在該館辭靈隨即出殯安葬薄扶林道華人永遠墳場謹此報

令壽堂 幼主 少主 少爺 孫少爺 孫小姐之 小姐之

[illegible]

喪居紅磡馬頭圍道26號B座五樓73室 治喪處：九龍殯儀館[illegible]

鮑垂光堂家人稟報

本港新聞

一間女子美容院 原來是按摩迷宮

設有兩房一明一暗

老闆娘罰款五百餘簽保

【新亞社】自今日開始在港九之首宗以僞裝美容院經營按摩之女子美容院，勢將暫時無法營業，不敢再冒險營業，此因昨日九龍法院已首次判決一宗案件。

最近數月來，一女子「全身」之風，吹遍港九，到處均有女子美容院從事「全身」業務。昨晨九龍裁判署首次審訊一宗警方控告一家美容院負責人「無牌經營按摩院」案件，並判處被告罰款，三名同時被控協助犯案之女子中之兩人，亦被判簽保守行爲。

被告葉蘇，五十一歲，被控無牌開設按摩院，另三女子被控協助，三被告爲陳新蓮，廿九歲；沈惠卿，十九歲；楊珍，廿八歲；各被告均不認罪，由余叔韶大律師代表辯護。

警方人員指證稱：八月六日晚七十時，旺角警署帮辦陳桂軒帶領警員八五〇及探員三三一號二人到達油麻地半安大厦二樓該美容院，先由探員進門，分別付交七元，一名「全身」一款用，先後各派在一張票號寫七元，接受兩女子全身按摩，兩探員付出之十元紙幣，均已記下號碼。陳桂軒帮辦稍後進去，出示手令，將其中四女子帶返警署落案加以控告。

警方主控官又稱：該美容院共佔三號及四號兩房間，其中一間較光亮，另一間則黑暗。

代表被告辯護之余叔韶大律師向法官陳詞謂：根據本港法例一一四章，則各條牌照條例中列明，按摩院之定義，乃指任何住宅而用作或蓄意用爲接受客人，替客人作按摩治療，或其他同樣性質之治療時，始被認爲屬於按摩院；惟有下面四種情況，則不被認爲按摩院……

論案中美容院性質是好是壞，或是否含有色情成份，但無疑此乃一家理髮室設備之美容院，因此請法官判被告無罪。

加西籠法官暫時押候，再開審時，判第四被告楊珍無罪釋放，但其他三被告則須上証人台答辯。余叔韶大律師與被告談論後，改認罪，法官乃判首被告違例罰款五百元，或入獄兩月，其他兩被告各判簽保二百五十元，一年內守行爲。

男子走白牌車 罰款六百 停牌一年

【新亞社】一男子走「白牌」，在北角載客返中區，每名討價一元，被探員驗破，乃拘控。昨晨被帶上法庭，法官判被告罰款六百元，或入獄一月，次項罰四百元，或入獄兩月，另一年內停牌。被告王金泉，廿二歲，被控在中央裁判署受審。被告於本月廿四日下午，在干諾道中近統一碼頭，駕駛私家車AC二六二X號，當時於北角英皇道拘捕。

堅道竊匪猖獗 光顧帮辦住宅

【本報訊】竊匪猖獗，竟然光顧到警察帮辦宿舍。昨晨四時卅分至五時許間，半山區堅道一五四號某警察帮辦住宅內，被竊匪潛入，偷去男庄勞力士手表一只，約值三百元，及墨水筆一對，約值數十元，當該竊匪逃去前，被人發覺係一年約四十歲身穿黑布衫褲之男子，但迅即逃去，瞬即消失所踪。（寅）

區彭師生書展開幕

本港名中醫區彭師生書畫展，包括山水、花鳥、人物、草蟲、古代書法、篆刻，經常引起人們注意……昨（廿四日）上午十一時，舉行揭幕典禮，由陳××主持揭幕，參觀時間，每日由上午九時起至下午七時止。

太平洋行舉辦

……

亞鐸攝影年賽 舉行頒獎典禮

由三院主席余禮國主持

【本報訊】亞鐸攝影會第四期攝影比賽年賽，在堅約翰副堂一連三天公開展覽，昨日下午六時舉行頒獎典禮，由東華三院主席余禮國頒獎，蒞臨觀禮的數百人，情況極盛。

左圖：亞鐸攝影年賽主席余禮國頒獎情形。

學生六十餘人 今專機赴美加升學

下月續有多批離港

【本報訊】本年秋季前赴美國及加拿大升學之學生一行六十餘人，定今日（廿五）上午十時乘民航機飛往沖繩，轉乘美國泛美外航公司包機前往三藩市、紐約等大城市升學。

教育與文化

投考東華三院中學 報名表限今日繳交

【國際社】東華三院當年總理，偕同教育局計劃，合辦政府中學，先辦英文中一、F1，及中文初中一共開班，週間開始報名投考生甚形踴躍。據院方規定，凡已領取報名表者，務須於今（廿五）日以前填妥表內各項，並限交回該校（即三院），以便辦理，逾期交表者，則不予受理。

中國函授學校招收海外新生

【本報訊】中國函授學校新開班及大學班，定九月一日招生，三日上課，時日無多，請早報名，報名地點九龍彌敦道五九四號及台北市南陽街十五號B二樓。

輔助警察結業禮 本週末上午舉行

【本報訊】皇家輔助警察隊新警員十四名，警察一名及高級警官五名，定明日（星期六）上午在香港警察學校舉行結業禮，屆時由輔助警察總監檢閱，由警長潘民興指揮警察樂隊演奏。（乙）

三院二次義唱籌款 任白波首先響應

特撰新曲酬謝港九各界人士

【本報訊】東華三院新廣華醫院第四期工程，暨第一中學新校舍，定期下（九）月八日下午八時十五分在香港電台舉行第二次紅伶義唱籌款大會，各院當年總理，連日來分別進行與港九藝人洽商……

長洲屋地競爭熱烈 以一萬二千元成交

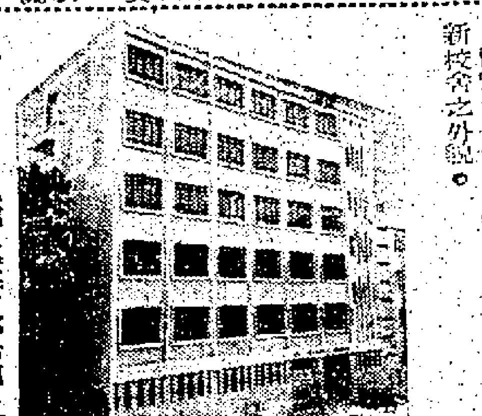
【時代社】長洲一幅面積四千八百方呎屋地，昨（廿四）日上午十一時，在田土廳拍賣，以一萬二千元成交，爲近年來長洲屋地最高價之一。

諸聖中學擴充班額

本港諸聖中學，歷十餘年，成績優良……已定九月十一日開課。

良友會胡百富捐貧童獎學金

【新亞社】良友會社長胡百富醫生，將於星期五（八月廿五日）下午六時，在九龍新樂酒店二樓，將捐贈一千餘元支票與良友會，以支付三十名獎學金學額予就讀小學之貧苦學生。



崇仁書院二次招生放榜

九龍旺角崇仁書院本月廿八日舉行第二次入學試，茲將第二次錄取生名單錄後：……

ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
(KOWLOON BRANCH NO.1)

聖璐琦男女英文書院招生

九龍第一分校

校址：九龍豉油街一壹〇號 電話：暫用正校電話七六五〇六八

班級：日校暫招FORM 2, FORM 1, PRIMARY 6, 5. 以後續開至F. 6

全日上課并開設專爲中文學校學生轉英文學校相當班級之TRANSITIONAL FORMS。

增設幼稚園高初級班及英文小學一年級

幼稚園畢業生可直升英文小學

英文夜中學——FORM 2, FORM 1

報名：日期——即日開始，每日上午九時至下午九時，星期日及假期照常辦公。地點——正校及分校辦事處。（正校報名：上午九時至下午六時。）

放試：日校——八月廿八日（星期一） 英文夜中學——八月廿七日（星期日）上午九時

開課：九月廿日

監督李福柱 校長譚黃蕙芬

沙田中學

膳宿俱備

招新制中學一二年級，及小學各級男女寄宿生，走讀生。試期：在校內公佈 校址：新界沙田銅鑼灣 電話：八八八四四一一 本校校地五萬餘方呎，環境優美。

監督陳全佑

培光英文中學招生

招收班級：P.5—P.6 F.1—F.3（將來續辦至F.5）

校址：九龍黃大仙新浦崗村道尾，在黃大仙徙置區衙口落車，由徙置大廈B座對面之新闢馬路（即新浦崗村道）直入，本年底工務局將開大馬路銜接。

電話：八二一八九二三

專車免費接送報名

代派簡章處：黃大仙新浦崗村道口第隊士多，九龍城……

監督：潘伯機 校長：潘潛

納氏英文夜校

（一）上海街分校招男女生

（二）班級：由初級字母班至F3

（三）校放：F1中英數補習班

（四）開課日期：九月一日

（五）校址：九龍上海街380—386得如酒樓隔鄰

正校：九龍亞皆老街一一五號

九龍華商會計專科日夜校招生

中華民國立案 每月一日新班上課

（一）一年制商業會計專科、珠算……

校址旺角通菜街一K至一N

嶺東中學

電話：807895

學級：全日制高中1.2.3.年級，初中3.新制中1.2年級，小學幼稚園各級生

校長 陳劍科

WINSTON COLLEGE

允成英文中學通告

（一）本校小學及中學各班尚有餘額若干繼續招生。家境清寒而品學優良之學生得申請減費。持有小學會考証者免試入學。

（二）茲徇衆多大書院學生之要求，增辦高、初級。

大學預科日校班，下月開課

★師資優越，學費從廉★文科理科、高級初級，各科俱全★英文由允成書院某博士親教，加多鐘點，使英文基礎未穩者增多及格機會★保送投考港大倫大★實驗室設備新、好、多、全、能容四十餘人同時習練★即日報名（須會考及格或同等學歷）★上午請到巴丙頓道號7A號允成書院（電話43843），下午請到允成書院或北角繼園台本校（由英皇道中華巴士公司側電照街直上）

電話760888

西南

歷史悠久 校舍新型

招生

英文書院

班級：小學P5至中學F4（下年度增辦會考班F5）

特點：（一）優良師資聘請英美留學生港大畢業生任教（二）西籍教師教授會話推行新法影音教學（三）管教并重養成優良校風及矯正時下惡習

校長 劉詠生

中文中學

班級：高中一、二、三，初中三、新制中一、二、小學，幼稚園高初各級

特點：（一）幼稚園班開始教授英文小學畢業生可直升中文或英文中學（二）五年新制中學增加時節充實課程設置最新型理化生物實驗室（三）實施人格教育務使學生德智體羣美五育并進

校長 張海清

報名：即日開始，上午九時至下午六時辦公（星期日及假期照常）

試期：八月三十日（星期三）

校址：灣仔交加里七號（國泰戲院後）

電話：七七三六八二

監督 譚永成

款式多采多姿，任君隨意選擇

1 "超雷"PREMIER型——"獲利福臨"之原始，特留光面條鋼機身配全"V"字 $48

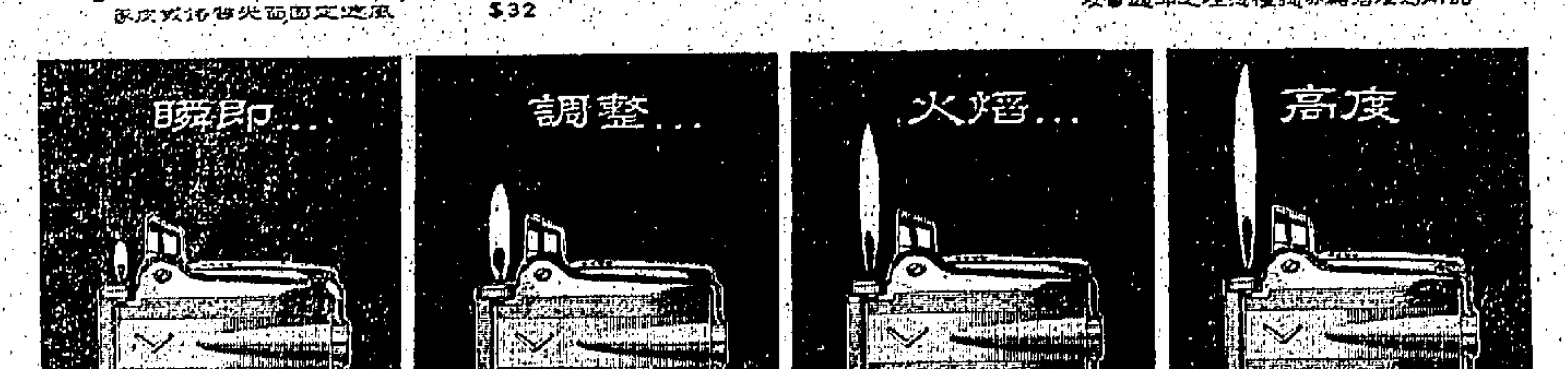
2 "成功"VICTOR型——中標"獲利福臨"，背光面形對花面全足之全 $37

3 "WINDLITE"防風型——全手機"獲利福臨"，表皮式特留光面固定防風 $32

4 "WINDMASTER"防風型——新"獲利福臨"防風型最適戶外用 $39

5 "安妮皇后"QUEEN ANNE型——"獲利福臨"古典式座枱型銀紋機身配鍍銀動部份 $84

此處所列僅為朗臣"獲利福臨"噴汽型打火機中之數種而已，另有其他款式多種，均備有光面鋼花面表皮面或鍍金皮面任君選擇。朗臣"獲利福臨"噴汽型打火機處處表現精巧品質超卓，實屬適合理想禮物亦最優良實用品。



轉動控制輪即可調整火焰高度朗臣"獲利福臨"噴汽型打火機各式均有此特長而且補充燃料快捷便利只需五秒鐘便妥

RONSON VARAFLAME

RONSON — 國際標準之最優良者

總代理：大昌洋行

同濟中英文中學

招生

中文部：高中·初三·新制中二，中一，小學及幼稚園

英文部：F·3 F·2 F·1 P·6 P·5 P·4 P·3 各級男女生

因學生擠擁擴充上午小學班小三至小五，特招半費生每班十名。

校址：堅尼地道十五號A厚豐里六號（可由大道東船街直上）

電話：七六零六一七

監督兼校長翟逸樵

東南電專電視展覽

本校爲慶祝創校十五週年紀念，特定八月廿五至廿七日一連三天爲開放日，並在校內舉辦電視技術訓練法展覽會，恭請光臨指導

校長鄺文熾敬約

時間：由八月廿五至廿七日每日上午十一時至下午五時

校址：旺角洗衣街五三至五九號 電話：五三九五二

（本校續招新生）

香港聯合書院夜校招生

科系：文科：中國語文，英國語文，社會教育，新聞學系。商科：經濟，商業管理，會計銀行系。工科：土木工程，建築工程學系。

各學系均招一年級新生及二三年級插班生

報名：一、香港堅道九五號電話：三二五二二 二、九龍深水埗南昌街七〇至七六號（近荔枝角道）

考試：八月廿七日（星期日）上午九時起

校址：香港堅道九五號，九龍深水埗南昌街七十號。

監督黃文寬 校長陳樹桓

珠海書院續招生

一、招收系級：㊀日校：文史、外文、社會教育、經濟、會計銀行、商業管理、土木工程、機械工程、數理、化學十學系一年級新生及二、三年級插班生。㊁夜校：社會教育、會計銀行、土木工程三學系一年級新生及二、三年級插班生。

二、報名日期：即日起至本月廿七日止。

三、考試日期：八月廿八日上午九時起，一天考完。

四、院址：九龍亞皆老街一二〇號。

董事長李揚敬 監督林翼中 院長：黃麟書 副院長：江茂森

惠刊本報告白請電二二一六〇

華聯紅被

壹比壹戰情拉緊

【本報訊】韓國參加興港中華足球隊，昨（廿四）晚在加山南華球場作首次出師，與華聯打對抗。經過八十分鐘激戰，雙方以一比一和局終場，上半場兩無紀錄。至于同場加插的序幕戰，有榮與東華，以三比三打和。

昨日觀衆有五千四百餘人，除法收入一萬六千餘元。

客軍陣容，與原定略有出入，華聯則有德保強及國彰缺陣，補入李鎮威與楊偉業，分別擔任。

昨日的一場比賽，打成和局尚屬合理，但缺乏精彩，只是比賽過程尚算緊湊。

下半場始見入球

由韓國足球領隊事與後，韓隊先開球，接手禮……

圖片說明　昨晚華聯對韓隊，韓隊右翼射入第一球的一刻

昨日遞入足總

【本報訊】國入足球員紙，昨（廿四）日經總會的名冊球員註冊有一批……

今晚四强籃球賽

中遊獲冠軍

東方以十分

廿八乘輪來港

黎佛爺評韓隊

加·夜·

花絮篇

足總今日會議

選出會長執委

華貴禮堂·壽筵喜酌·豐儉隨意

玫瑰酒家

增設巨型冷氣　全部新裝修

正宗粵菜　早午茶市　精美點心　晚飯宵夜　生猛海鮮　廉美小菜　燒烤鹵味　外賣到叙　一律歡迎

本酒家爲酬謝　貴客歷年來乖顧之隆情，及配合新時代之需要，不惜重資聘請專家全部設計新型裝修。增設最新式巨型冷氣，調節舒適，清潔衛生。食在其間，如置身廣寒仙境，樂也融融。更特情商聘請鳳城名師，主理厨政，物質上乘烹飪味美。舫兩豐足，價無濫取，務使顧客付低微代價，獲得最高享受。歡迎新知舊雨光臨，指導嘗試，不勝厚幸之至。

名厨主理：巧手正式鹽焗肥雞　特製脆皮草菇燒鷄　妙製油泡玻璃鷄腸　著明珍珠香酥大鴨

營業時間：上午七時至深夜二時

九龍旺角太子道一四七至一五一號

電話：八〇八八五八·八一二八七九

美國總統輪船公司

適應各界需要加設經濟客位

日本遊覽團

頭等位辦法	經濟位辦法
九月九日離港	九月九月離港
乘克利夫蘭號頭等客位	乘克利夫蘭號經濟客位
九月廿三日返港	九月廿七日抵港
乘泛美波音"707"豪華噴射客機	乘威爾遜號經濟客位
全程十五日	全程十九日

兩種辦法同樣享受第一流酒店，豐富膳食暢遊日本各地名勝美麗風光及其他精彩節目，章程函索即寄，報名從速，名額有限

九龍金巴利道美麗華酒店商場

電話：61052 60623

中秋節

日本遊覽團

一輪明月正當頭，好自欣賞。人生難得幾回看，莫負蟬娟。

迎月：京都琵琶湖畔，湖光一色
賞月在：日光華嚴瀑布，光芒萬丈
追月：箱根眺富士山，銀河瀉影

定九月十九日出發　來回乘搭豪華客機　全程十一天

請速報名參加，提早先辦簽証手續，不另收費

大地旅運社主辦　香港萬宜大厦二樓一二二四室　電話 21980 33043 33257 33260

聯同本社代理　星洲旅行社　泰國旅行社　三旅行團同時出發

瑪嘉烈英文中學

1. 管教嚴格
2. 西人教授
3. 新建校舍
4. 學費最平

特招英文部津貼學生100名學費每月20元

其他英文部中小學，中文部初中高中尚有少數學額

校址：…道296至306號　電話：79263 772093　試期：九月五日　開課九月九日

賢德英文書院通告

（一）九月二日上午九時舉行開學典禮，四日正式上課，各生應依時回校；
（二）尚有少數學額，報名從速：
A 報名：八月三十日截止；
B 考試：八月三十一日上午十時；
C 放榜：九月一日上午十時。

監督：王淑安　校長：陶雲英

德明書院招生

一、科系：㈠文科：中國語言文學系，英國語言文學系，史地學系，社會教育學系，新聞學系，藝術學系，家政學系，音樂學系。㈡商科：經濟學系，會計銀行學系，工商管理學系。㈢理工科：海洋學系，土木工程學系，建築工程學系，機械工程學系，電機工程學系，數理學系。㈣專修科：藝術，家政，音樂，海洋等專修科（一年畢業）。㈤先修班（即大學預科班）分文理兩組。㈥選修生：凡有意公餘進修者，不限資格，均可入學選修。
二、級別：一年級新生，二三年級插班生，先修班新生，及選修生。
三、報名日期：即日起至八月廿六日止，每日上午九時至下午九時（假期照常）
四、報名地點：㈠九龍旺角弼街八十九號本校，㈡九龍旺角洗衣街七十六號德明中學。
五、考試日期及地點：八月廿七日（星期日）上午九時，在本校。
六、上課時間：日校上午九時至下午六時，夜校下午六時三十分鐘起。
七、獎助學金：本校設有各種獎助學金，工讀生，及「伯南留學獎學金」（資送出國深造）。

電話：五〇〇二三　五七二〇〇（簡章備索）

校長陳樹桓

九龍塘　勵精英文中學招生

小學：預備班、初班、高班、小一至小六年級 P1—P6
中學：一、二、三年級 F1—F3
報名額滿截止，試期：隨到隨考
本校擴充校舍增加班額

校址：九龍塘金巴倫道61號　巴士7·8號直達

中國函授學校大學新聞班聯合招生

中國函授學校新聞班及大學班，創辦十年，歷史悠久，教學認真，成績卓越，早爲社會人士所共知，現在招收十八屆新生，凡欲升學或就業青年，請早報名。索章：九龍郵箱五九四二號，報名：台灣台北市南陽街十五號B二樓

如刊登本報廣告者請撥電話：二弍一六零接洽

孔教英文中學招生

保佐敦道大厦37U五樓　校址
電話：六六五八九六三四

本校兼有中文與英文學校之優點，平均發展，並注重品德之陶冶，使學子有優良之基礎。

班級：(1)英文中學：F·1　招新生90人
(2)英文小學：P·1至P·6
(3)中文小學：小一至小六　各班招10人
(4)幼稚園：甲、乙班
冷氣設備　校車接送

獎學金　持有小學會考証者，優先取錄，並每月予獎學金每月以十元爲鼓勵。

崇仁書院招生

校址：九龍彌敦道六三六至六三六號三樓（百老滙戲院樓上）

班別：1.日夜英專 F·4—F·5　2.下午中文小學，幼稚初高班一至六年級。
學費：英專由十元至廿二元　小學幼稚園一律十二元（課室寬敞，冷氣設備）

監督：關中岳

廣雅書院招生

科系：招中國語言文學系及商業會計學系一年級新生
報名：即日起至九月五日止
考試：九月六日
院址：九龍順寧道55—57號
電話：八〇七四五三

院長陳安仁

基督書院招生

中學：F1—F5（會考班）
小學：P1—P6（會考班）
幼稚園：高低班。
報名：即日開始（簡章備索）
考期：報名時通知。
校址：九龍城龍崗道。
電話：八二三一五四

嶺東高級裁剪學校招生

開學日期：九月一日

校長卜珍

塑膠花業又極興盛 接至明年四月訂單

但大部份仍係供應聖誕節之需 售價造告提高已可獲合理利潤 紛紛加强生產舊機器甚爲搶手

【本報訊】本港塑膠工業，全面轉好。除塑膠玩具，塑膠日用品，塑膠珠及膠粒尼龍牙刷，接入外地訂單頗多外，塑膠花訂單，亦絡繹湧到，尤以英美及歐洲各地訂入頗多，其數量比較去年最高峯時，有增無減。雖然，此項塑膠花，大部份係趕緊運出，以應聖誕節之需，但不少塑膠花廠已接至明年三、四月訂單，因所訂購之塑膠花除供應今年聖誕節之需外，其中亦有不少屬四季花，連塑膠草皮，及塑膠通花亦有訂購，由此測見英美及歐洲國家對於塑膠花之裝飾，方興未艾，銷路日益廣遠。

據塑膠業某巨子指陳：在去年下半年以至今年年首塑膠花工業不景，資本脆弱及設備不大健全之小廠，已結束者不下三數百家，現在所存者多屬規模較大之廠家，由於外地訂單湧到，紛紛添僱男女工人及擴充設備，以加强生產，日來買入舊式手扳機衡多，新近向達明、福盛兩機器廠訂製新式自動塑膠機者亦不少，影響所及，連塑膠機器廠業務亦隨之而興。

又據指出：塑膠花工業不景時，花廠以每磅一元三角左右之價買入原料，而製成品僅以每磅二元八角左右之價沽出，其利潤如此微薄，實難維持工資及「廠皮」。迄至今日因外客需求急切，紛將貨盤繼續提高，故塑膠花廠製成品售價亦跟告提增，現在每磅已漲至四元二至四元半，如此當可獲得合理之利潤，但如此售價提高，對於塑膠花工業之發展，實影響頗大。蓋在一個月前花廠所接入之訂單仍非好價，後期所接者始較符合理而已。

某巨子繼續透露：在塑膠花工業不景時，已結束之小廠紛紛將「七五」手扳機半價賣出，當時每架跌至二百元，現在因需求急切，此項舊「七五」機每架已漲至五、六百元，且甚感渴市，聞經營舊機者，因以低價大量買入，而以高價賣出，待價利市百倍。（日）

台紗銷港數字在不斷增加中

【本報訊】台灣紗銷港現正不斷的增加，自今年二月份開始，台紗在本港市場銷售數字，即呈按月遞增，據工商處統計公佈：五月份台紗輸入本港共達七十九萬二千磅，價值一百七十八萬三千三百元；比四月份之七十七萬二千磅，值一百七十八萬六千一百四十元，增加了二萬磅，但價減二千八百四十元。又今年一至五月的五個月份內，台紗輸港共達三百式十九萬六千八百磅，總值七百二十一萬零……元。在五月份內，台紗銷港仍以廿支與卅二支的佔數最多，計共三十七萬二千磅，值八十九萬零四百……元；次爲十支與卅支的，共二十八萬四千磅，值六十三萬四千……元；十支與卅支……值二十六萬……。

據業內人士指稱：六、七、八月份台紗銷港數字，雖未據官方統計公佈，但從市面的銷售情況看來，已顯示出比五月份有進無退。台紗在本港市場的能夠銷暢，主要原因係其價格比本港和巴基斯坦紗便宜，但最近台紗價格……不斷漲升，將使這一個有利的形勢消失，因目前紗市未見好，而同時巴紗價格依然低企不動，這些天來，台紗的有利條件，已漸趨於……。

【布市】外紗合紗價格欠……廿支赤坎……

布市呆定

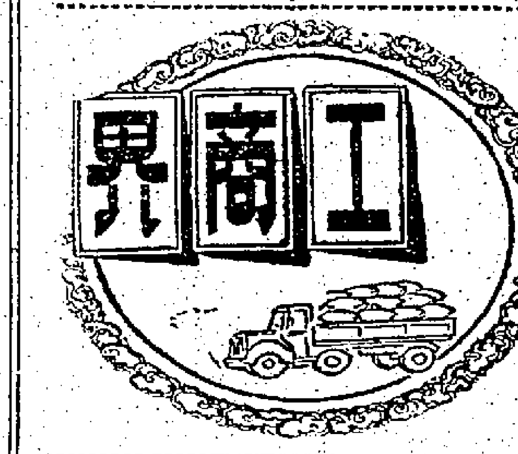
美國股票位高勢危

香港金融行情表

民國五十年八月廿四日

金K五四九	
開市	259.625
收市	259.375
最高	259.750
最低	259.375
美鈔期貨	
開市	5.72875
收市	5.72625
最高	5.73125
最低	5.72625
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.746
最低	5.7425
通天單	
最高	5.7375
最低	5.735

雜幣	
加拿大紙（大）	5.551
加拿大紙（細）	5.500
大坡紙	1.848
細坡紙	1.84
新勞呻	1.10
荷盾	.99
"人民幣"（大）	.47
"人民幣"（細）	.43
正鎊	16.00
雜鎊	12.65
埃及鎊	10.00
南非鎊	15.30
澳洲鎊	14.55
西貢紙（百計）	82.00
印尼幣	32.000
法郎（萬計）	115.25
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	148.25
台幣	136.00
台洲	184.50
羅馬（百計）	27.15
泰國紙（千計）	64.00
新……（千計）	62.50



K金市一牛片皮 美鈔價徐徐報順

期鈔尾盤五·七二六二五

【本報訊】昨天K金市仍有跌幅，價仍未因格林局勢之緊張而多好，亦未因倫敦大盤金價報漲而多跌，亦未因美國息新低而多跌，期鈔市只有跌幅……

K金早市開盤二五九·六二五（前收市二五九·七五），午市尾盤二五九·三七五，最高二五九·七五，最低二五九·三七五，午市尾盤二五九·三七五。美鈔期貨……期鈔尾盤五·七二六二五。

倫敦金價漲五支，倫敦銀價漲……。

砂糖市靜 行情呆定

【本報訊】砂糖市，由於最近本港方面之糧亂時疫傳播，在本銷上深受影響，蓋因若干食品之銷情轉淡，致食糖在消耗上無形減少。尚幸秋節將屆，製餅家對於月餅等糖砂仍續有吸購，目前之市況，就價格而言，一般仍能站穩，惟銷情則欠流暢。合糖廠港新糖迄今仍未開出，此間販家手上之特砂現貨，每担普拆上……

太古糖房之牌價，仍舊保持原盤不變。XA粗砂每担仍沽卅二元，三元五角，SG幼砂沽卅二元五角，四星特級幼砂沽卅二元五角，B嘜猪油白砂沽卅四元，CM廿二號赤砂沽卅元零五角，〇嘜赤砂沽廿七元二角，各貨去銷亦不活躍。其他各種東歐販價幼砂，價雖穩而市價呆，每担……

美國股市……四月……大部份汽車股無變……

美股市走勢平均指數

【紐約廿三日美聯社電】杜·鍾斯美國股票廿三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七二四·二三	七二六·八六	七一七·二七	七二〇·四六	跌五·二〇
廿種鐵路股	一四四·八五	一四五·八八	一四三·八二	一四四·七二	跌〇·一九
十五種公用事業股	一一九·九七	一二〇·三六	一一九·三七	一一九·九三	跌〇·一八
六十五種綜合股	二四〇·二三	二四一·二五	二三八·三一	二三九·四八	跌一·二二

蓮子市趨穩定 欖紅仍見續昇

【本報訊】經過製餅家一番吸購後，蓮子市似已漸入飽和。因此，當前之湘蓮市價……元或一百九十二元之不甚行銷，部份轉手間。

欖紅市則仍續堅挺不已，由於貨源不多，而目前之製餅家又需求正般。……

股票市普遍下跌 油蔴地輪挫三元

【本報訊】昨日股票市仍靜，成交二百零八萬元，行情普遍下跌。計：滙豐挫二元（英倫登記），置地挫二角，……

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二八〇·〇〇	二八四·〇〇	二八〇·〇〇	五六〇
（英倫登記）	二八八·〇〇	二八八·〇〇	二八八·〇〇	二五〇
置地公司	七一·五〇	七二·〇〇	七一·五〇	二、七〇〇
信託公司	二一·五五	二一·六〇	二一·五五	一六、〇〇〇
又（新）	二〇·四五	二〇·四五	二〇·四五	五、〇〇〇
電車公司	四〇·二五	四〇·二五	四〇·二五	五〇〇
九龍巴士	七八·五〇	七九·〇〇	七八·五〇	六四〇
九龍貨倉	三八·五〇	三九·〇〇	三八·五〇	六、一〇〇
香港電燈	三九·七五	四〇·〇〇	三九·七五	三、六〇〇
電話公司	四四·五〇	四四·五〇	四四·〇〇	二、四〇〇
又（股權）	一九·三〇	一九·三〇	一九·二〇	二九八
煤氣公司	二一·三〇	二一·五〇	二一·三〇	三、五〇〇
怡和	二五·七〇	二六·〇〇	二五·七〇	三、五五〇
青洲英坭	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇	二〇〇
屈臣氏	五一·〇〇	五一·〇〇	五一·〇〇	七〇〇
萬國企業	一五·九〇	一五·九〇	一五·八〇	二、〇〇〇
香港電報	〇·一〇五	〇·一〇五	〇·一〇五	二萬
先施公司	九·五〇	九·五〇	九·五〇	六〇〇
聯合企業	一〇·〇〇	一〇·二〇	一〇·〇〇	四、〇〇〇
大酒店	四三·〇〇	四三·四〇	四三·〇〇	三〇〇
聯合船塢	六·三〇	六·七〇	六·三〇	四、〇〇〇
通卡佛（股權）	一·七〇	一·七〇	一·七〇	一〇四〇
會德豐	一二·五〇	一二·七〇	一二·五〇	一、三〇〇
黃埔船塢	一〇九·〇〇	一一〇·〇〇	一〇九·〇〇	二、三〇〇
太古船塢	七〇·〇〇	七〇·〇〇	六八·五〇	九〇〇
太平	四·七〇	四·七五	四·七〇	四、〇〇〇
九龍倉	三七八·〇〇	三七八·〇〇	三七八·〇〇	二〇〇
油蔴地小輪	一二五·〇〇	一二六·〇〇	一二五·〇〇	三〇〇
牛奶	三九·五〇	三九·五〇	三九·二五	三、〇〇〇
會德豐紡織	六·八〇	六·八〇	六·八〇	六、〇〇〇
城市酒店	四〇·七五	四〇·七五	四〇·七五	七〇〇

……每担成價爲六十七元。栗子肉貨方誠恐曠日持久，不惜以平價銷售，現時之金雞金菜每担售價一百八十五元，銷情仍欠行流。栗子肉乾之當銷時令早已消失，該種貨目前已鮮買客問津，惟貨方亦不允以賤價脫手，市上之法國栗子肉乾，每担堅按六十二元，中七貨亦沽六十元。（金）

香港單位投資	首期	二期
賣價	一·一三	一·〇四
買價	一·一二	一·〇〇

今年盂蘭節 副食品昂貴

牲口肉類蔬菜銷流特多

【本報訊】昨（廿四）日爲盂蘭節，各種副食品市，頗爲暢旺，其中以毛鴨、猪肉銷流最多。其價漲後企硬，雞價亦告微升，而菜則依然昂貴，淡水魚源多紙生蝦及鹹水魚價比平時提高。茲將昨日零售價錄如左：

雜口：上鷄每斤五元四、五元，中鷄四元四、四元，吹米毛鴨每斤四元二、三元八、三元二，次者三元八、二元八，普通毛鴨每斤二元八、二元，次者二元，毛鵝每斤五元二，瘦猪肉每斤四元二，七肉每斤四元……

鮮魚：大魚每斤二元四，鯇魚三元四，次者二元六，紅鮐魚二元二，紅衫魚二元二……走排……

蔬菜：……（日）

"快馬賽"影印各種報告 是最完美的……每頁只須四秒鐘！

不要讓那遲鈍花錢的影印方法而拖延你的工作現在你可影印你所要的一切副本——在很短的時間內完成而所化的成本亦較爲低廉在你的辦公室內安置一架"快馬賽"影印機可幫助你服務迅捷工作順利。

人人都會使用毋須化學藥品並無底片亦不用特殊訓練"快馬賽"電動影印機印本就緒之即可用不怕塗污亦不沾紙。

新"快馬賽"機其輕巧應有如普通手提打字機一般請參觀新穎廉美的"鄧驛"型影印機定價特廉用此機影印賬頁紀單文件及函件等——四秒鐘內迅速完成準確可靠且爲迅速服務用請我們來免費介紹給你們試驗怎樣可使你的辦公室內節省時間和加速工作

如需查詢請賜電話：三一一四六美商同益洋行，歷山大廈一〇三六號縫新賣部治接洽

凡在八月廿二日至九月廿四日間——惠顧諸君凡購大號軒尼詩斧頭牌白蘭地酒一樽即免費贈送軒尼詩斧頭牌白蘭地大玻璃酒杯一只。

送贈及出售均有出售多士酒大洋各

軒尼詩斧頭牌白蘭地酒

HENNESSY

萬能達 攝影機

款類繁多·定價廉宜·適合每一攝影者之需求

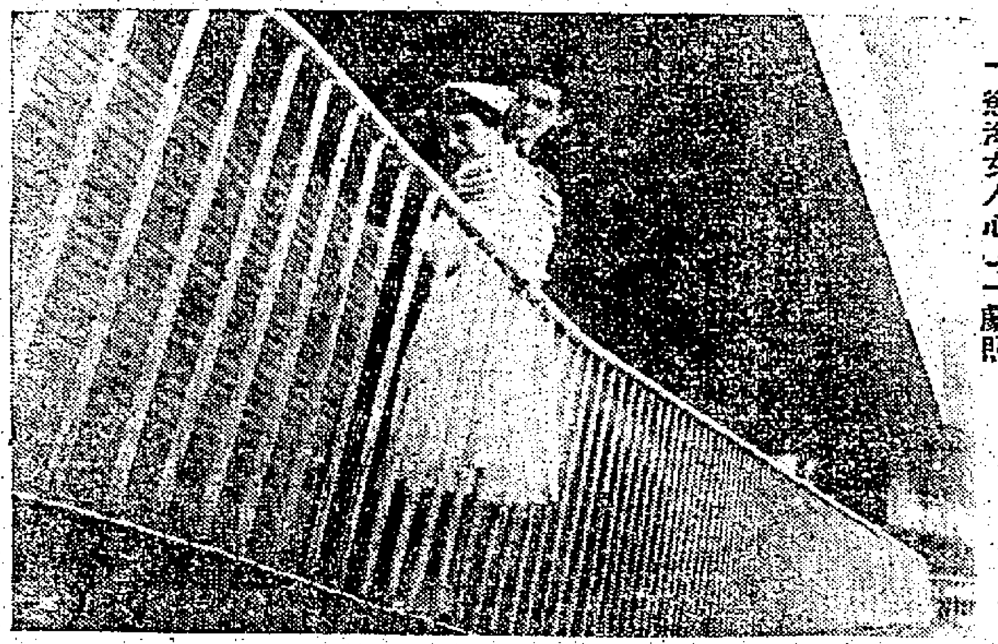
總代理 佐德有限公司

香港勝利大廈·電話：三一五八八

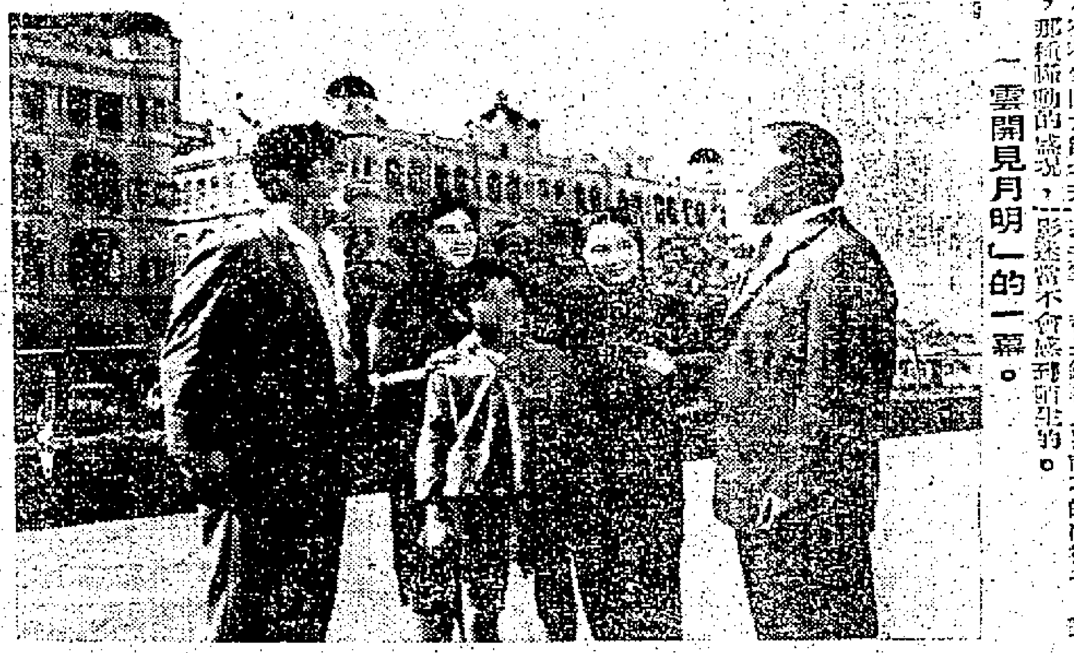
娛樂

「慾海女人心」的特質

[illegible]



「慾海女人心」劇照



「雲開見月明」的一幕

雲開見月明

[illegible]

「飛騎蕩寇戰」劇照

香・港・之・夜

可望下月間獻映

[illegible]

新片介紹 飛騎蕩寇戰

[illegible]

今日播音節目

[illegible]

利舞台・樂宮・麗聲・皇后・皇都・樂聲・大華・娛樂・新華・豪華

創不可破紀錄！
映期十六天 最後五天獻映
查路斯頓希士 積健鶴士 希哈雅娜 麗
十一項金像獎巨構 創百萬元票房收入紀錄！
賓虛 BEN-HUR
每天兩場：二時半・八時正
不看賓虛・眼福差矣
新華・豪華

又創票房新紀錄 今天請早
每日三場 兩點半 五點半 九點正
格力哥利柏 大衛尼雲 安東尼昆 占士達倫 史丹利碧加
六壯士 THE GUNS OF NAVARONE
GREGORY PECK DAVID NIVEN ANTHONY QUINN
彩色新綜體片 上中文
全港輿論，一致讚揚！

連日滿今請早
大映公司榮獲本屆亞洲影展最佳影片
山本富士子・川口浩・叶順子 合演
女人夢幻曲
新藝綜合體 中文片上 瑰麗七彩
描寫日本藝妓生涯，刻劃入微，色情社會生活形容！
大華・樂聲

第九天映
座價照常
中國女星：關南施 電影皇帝：威廉荷頓
蘇絲黃的世界 THE WORLD OF SUZIE WONG
皇后・麗聲

今天四場 環球影業公司出品 西方國際新片巨片
尊信薩 奧迪菲 梅爾 主角 「百戰榮歸」主角
飛騎蕩寇戰 POSSE FROM HELL
七彩 片上中文
笑面虎 嗜殺成性 槍下無情！ 小書生 請纓殺敵 視死如歸！
以女描寫四牌天行忌入巢一城雙將響雄 美作箭！霸橫無！鳥背借！虎并爭！
利舞台・樂宮

港九首輪影院聯合廣告

他由奴隸起家 變爲海盜之王
英雄美人！
MORGAN the PIRATE 海盜公主
熱鬧打鬥！
她由總督千金 變爲押寨夫人

中央・香港・光明・東方・百樂門・新光・國泰・金華
昨又全滿 即映
小甘羅拜相

荔園遊樂花園
動物園・機動遊戲
魔術・歌唱・音樂歌唱
神秘魔術・神秘針

普慶
昨滿座今續映
蘇合書神奇故改編事話名作法妖情怪伏巨傳門人
時海伏虎
血戰橋頭堡

江山美人
都城・麗聲・快樂
第十七天映
最後三天 欲看從速
林黛・趙雷 主演
導演 李翰祥

京華
今天獻映 東寶奇片
紅粉金鎗
TOHO SCOPE
一彈之微 貫串全案
劍伏魔王

惠刊本報廣告：請電二弍一六〇

英京
火海情鴦
金鳳斬蛟龍

金陵・國泰・民樂・金華・新舞台

中央
鐵漢嬌娃
蕩寇新傳

東方・百樂門・新聲・麗斯
七俠蕩寇誌 THE MAGNIFICENT SEVEN
古國 陸 沉記
歡見相
小姐 嬉春
妙人 探月記

大天
小甘羅拜相
龍虎血戰

市聲

皇室遊艇的浪費

英國的皇家遊艇不列顛尼亞號，就是英女王的海上行宮；她在國內巡遊，或到外國訪問，都是多數乘坐這艘遊艇的。這艘遊艇，固然裝飾得堂皇華麗，但是在英國人的眼中，它卻是一隻令英國人相當破費的白象。

英女王和王室中人，每年都會到國內外去巡遊，因此，在外表上看來，這艘王室遊艇所負担的任務是相當繁重的。但是事實上，它卻是相當浪費的。它的建造費要二百一十五萬鎊，無論使用它與否，每年的維持費都要一千鎊；即使它泊在倫敦的港口內，每年也要支出十萬鎊的維修費。它是在一九五一年建造的，到了現在，英國人在它的身上，已經花了四百多萬鎊的開銷。

它使英國人花了這麼多錢，但是工作的負担卻並不繁重。本年，它第一次的航程，就是駛往地中海。除此之外，英女王在十一月訪問西非時，才再用得着它。

因此，它在本年內需要活動的日子，大約祇有六十天左右。在這些日子裡，它駛往西非和從西非駛返英國，英女王多數不會逗留在它上面的。

去年，它祇出動了八十四天，不過祇有半數以上的日子裡，它才做了官式的訪問而出動的。在此期間中，瑪嘉烈公主蜜月時動用了四十四天，有六天則是由菲臘親王在商船服務調查內乘搭。

因此，它去年的工作紀錄是：作官式的用途卅三天；假期的用途五十天；二百八十三天用作停泊。部份的時間內，它都是停泊在船塢裏。在以往七年中，它曾經修葺過四次。艇內有安定裝置和避震設備。單在重新裝配一項開銷上，曾有一次是重新裝配、粉飾和耗去了八十一萬五千鎊。

艇上人員依班的時間，每天的紀錄是一千鎊。

當英女王乘坐遊艇出海時，艇上還插有二十位將官和二百卅七位各級官兵。他們的薪俸，每週達四千鎊。艇長的官階是上將，與英國本土艦隊的總司令官階相等。加添一隊皇家海軍陸戰隊，由一位海軍軍官和十九位士兵組成。此外，通常還有兩艘驅逐艦護送。這麼一來，任何人到外地遊行的花費，相信也不會這麼龐大。加以近年來，英女王到國外去，大部份的旅程都是乘搭飛機的。所以，英國人就覺得，這艘遊艇除了可以顯示王宗的尊嚴之外，簡直是一種浪費納稅人稅款的用具呢。（洛山）

沒有智慧的電腦

機械會不會繼續進展而達到與人類相若的智慧，終于向人類挑戰呢？

研究電子計算機的科學家們，現在稍稍地估計：人類發展人造智慧，希望新機械能與人類聯合工作。物理學家對電腦的成就是頗為樂觀的。但當一位科學家被詢問時，他卻說：「我們不知道機械能否像人類一般思考東西，但我確信我們是能夠控制它的。」

目前的電腦機械，我們可以說它是能夠閱讀、記憶、學習、打電話、翻譯、教書、計算數字等等，但這些祇是機械的推進，沒有一副機械能在閱讀時自己覺得愉快，在打電話中，是沒有任何情的表露，祇是刻板式的資料而已。

事實上，電腦與人腦是無可比擬的。人腦是有全部的「回憶」，它永不「忘卻」，除非指定要它忘卻，才會忘卻。它本身並沒有能力作進一步的聯想。人腦比機械優勝的地方，便是能超過十四個字的速度，……

上面所說，電腦雖然能夠翻譯，但……

南宮

美容專家

談美容法

立秋雖過，仍是……

山人物

琅玕山之苦蕎（苦齋草）

苦齋草，產於東江之琅玕山，傳為治勞瘵神藥，惜地處深陲，雖有珍藥，無與之彰，遂使山澤靈苗，徒與蕭艾同槁，深可慨也。

苦齋草，治勞瘵之神藥也，產於東江之琅玕山，山與……

苦齋草之異，迄代祖佐君，轉乞僧翁，得四兩與之，服法得食，……

半月文藝

丹尼

有錢人因活不下去而自尋短見，鬼「還要多呢！」

大概窮人餓死之道有三：一不開門亂竄新派罷，二不翻名人及報紙大災，三此公必有一於是焉。

「停頓」，亦可列作防疫措施之一也。

巴黎香水專家說，他可聞日辨別出一個擦香水的女人的人格。

香水竟與人格有關，然則不擦香水者是否就無人格呢？

素聞俗文名鬼節，不少人家大燒冥鏹，還灑散飯，對「無主孤魂」，「分衣施食」。

等待分衣施食的人，可謂比「……」

慰好人

南臺　扯東拉西集

太史公曰：「所謂天道，是耶？非耶？」……

這人類中，祇有好人是值得歌頌的，惡人永遠為人所唾棄。

教歌

於是，綺翠打開桌上的紙，看到一齊天樂——這個名字的詞牌——這是綺翠……

秋懷三首

南斗

六代繁華跡已陳，秦淮花月記猶新。早聞天塹飛泥馬，又有成陽鑄錢人。

楓冷吳江暮色殘，濁糧但見水漂殘。多因策敗甘屈膝，愿為家君學媚姿。

落日西風一雁高，客懷如水淡滔滔。蕭疏霜似龍瑯里，初月勾疑彩筆描。

凌波學士

汝尉

三、校后搖身作美官

雲是天才

石川啄木作・成仲恩譯

N. PAPE SATAN, PAPE SATAN ALEPPE！

兜安氏馳名藥膏

專治外傷刀傷火傷及皮膚病瘡等病

防腐生新　消腫止痛

各藥房均有代售

兜安氏　馳名藥膏

總代理……瑞昌西藥行

得此禮物　全賴我們儲蓄有方！

請台端移玉至香港德輔道中四號或新界荃灣青山道或九龍深水埗元洲街418號或　荃咸道421號紅磡分行

渣打銀行

開設儲蓄戶口

港幣十元・即可開戶

存款週息・三厘計算

台端儲款・確保安全

辦法簡便・交收快捷

快樂戲院

邵氏劇情喜劇之王

神仙・老虎・狗

徇觀眾要求

下期　捲土　重來

祇映　二天　機會　難逢

陳厚　丁寧　丁紅　范麗　杜娟　金銓

領銜主演

三屆影后　林黛　客串　王月汀

豐富的經驗是無價之寶

試想在人生的旅途中我們每須作許多重要的選擇如選聘醫生律師企業投資顧問其次如日常瑣事等等這些無不憑對方是否有豐富經驗能足使我們信賴而加以決定的

憑有無經驗而作取捨無疑已被公認為選擇最精明的方法所以有經驗的旅客往海外旅行都一致選擇和信賴汎美這是絕對合邏輯的

因為汎美是世界上經驗最豐富的航空公司——憑以往飛航全球的悠久歷史及在起飛前旅途中降陸時的妥善服務經驗一切已符合世界飛航服務的最高標準

汎美的旅客可充滿自信地享受至上的旅行樂趣汎美的豐富經驗能使你全程舒適安全泰然自得

定座請向各大旅行社或——

汎美世界航空公司華務部接洽　香港歷山大廈　電話：三七〇三一

PAN AM

第一家橫渡大西洋…第一家橫渡太平洋…第一家飛航拉丁美洲…第一家環航全球

分類告白

風濕　梁耀文專醫　四代丹科・保斷病根

筋骨痹痛

痔漏　葉柏衡專醫　七代祖傳四十年經驗　不用刀針中藥根治止血行動如常無痛復發

李瑞英

風濕　尿病　楊仁廣名醫　贈報免費　優待工貧

交通版

法國郵船 越南自歐來遠東
明日可抵港泊九龍倉廿七往日本
伊瑪蓮娜廿七日到埠翌日開日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪越南號（VIETNAM）由馬賽駛來遠東各埠，經西貢航來香港，現預定明（廿六）日到達本埠，該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿七）日離港，續程航赴日本。該輪復於九月六日可能由日本大阪抵本港，同月八日離港，經西貢航返馬賽。

另艘貨輪伊瑪蓮娜號（IMERINA）則由曼谷載運貨物前來香港，計程將於本月廿七日到埠，該輪在港逗留一日，卸落貨件後，擬定翌（廿八）日離港，前往日本。

福來公司旗下 多富怡美利貨輪
今日抵港放碇西環落貨廿六赴泰
柯利幹郵可卅日到埠翌經日返美

【本報訊】福來輪船公司所屬貨輪多富怡美利號（DOLPHEVERET）自日本開航，今（廿五）日下午一時可能航抵香港，該輪在港停留一日，放碇西環B字十三號浮泡，落貨後，擬定明（廿六）日離港，航赴曼谷。

另艘柯利幹郵號貨輪（OREGON MAIL）則由美國運貨來香港，計程將於本月三十日可航抵本埠，該輪在港逗留一日，卸落貨件後，擬定翌（卅一）日離港，經日本航返美洲溫哥華等埠。

圖：香港[illegible]有限公司經理，亞力山打洋行及萊南廣告公司等要員在啟德機場歡迎美國商務部[illegible]偕同夫人及子女抵港時留影。

總統公司代理 急寶禮士貨輪
今晨到港即晚開往菲越
路易禮士廿七到即赴台

【本報訊】美國總統輪船公司代理貨輪急寶禮士號（GIBBES LYKES）由美國開來香港，按航程，今（廿五）日上午六時可能到達本埠，該輪在港停泊中環海面A字七號浮泡，上落貨後，擬即晚離港，啟航赴菲律賓馬尼剌、西貢回航美國。

另艘路易禮士號貨輪（LOUISE LYKES）亦自美國航來香港，計程將於本月廿七日上午可抵本埠，該輪在港放碇中環海面，起落貨後，擬定即晚離港，經台灣航返美國。

胡佛總統輪昨抵港 時人行踪

持有四色之金山商會金門橋巨幅石印圖片之希斯夫婦，偕同兩女莉達及羅拉妮，昨（廿四日）乘「胡佛總統」輪由金山抵港，作五日作假，然後再乘該輪赴日本。[illegible]

杜格拉斯飛機公司 緬印專刊研究飛機

美國南加州大用版社西部之美國杜格拉斯飛機製造公司，乃一家飛機製造公司。[illegible]北歐航空公司採用DC八型噴射機[illegible]

大地社日本旅行團 昨晚聚餐欣賞曇花

本港大地旅遊社主辦之日本旅行團，七月份參加者，於日前返港，全部遊程所到之地方，有東京、日光、大阪、寶塚、熱海、箱根、京都等[illegible]其他風光旖旎之京都、琵琶湖以及長年白雪峯頂之富士山，均留下歡樂之足跡。諸團友對此次之旅遊，均有未盡興而時間已滿之感，[illegible]特再來一次聚餐聯歡，於昨夜舉行，會中各團友互相交換在日本遊覽期間所攝取之各地風景及生活照片，[illegible]並欣賞曇花。

遊客盛讚 香港景色美麗

[illegible]

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
[illegible]		5.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
汶萊		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克群島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
菲濟	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.07
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙勝越		4.00
新加坡		3.50
所羅門群島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

截信時間

今（廿五）日（星期五）

空郵

合衆國、錫蘭、歐洲、巴基斯坦、非洲：信件上午九時
伊朗、泰國、馬來亞：信件正午　包裹上午十一時
羅洲、印尼：信件下午一時　包裹正午
東埔寨、菲律賓：信件下午一時　包裹下午二時
緬甸、中東、埃及：包裹下午一時
德國、英國：信件下午二時　包裹下午一時
伊拉克、日本：信件下午三時　包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午三時　包裹下午二時
北美洲、夏威夷、美國、中南：信件下午三時　包裹下午二時
泰國、緬甸、印度：信件下午六時　包裹下午五時
加拿大：包裹下午五時

平郵

黎巴嫩、德國、荷蘭、比利時：信件正午
泰國、寮國：包裹上午十一時

港澳輪

大來	下午二時半開	
佛山	人塢	
德星	午夜十二時開	

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:2[illegible]
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:2[illegible]
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

明（廿六）日（星期六）空郵

加拿大：信件上午八時
非律賓：信件上午十一時　包裹上午十一時
荷屬新畿內亞：信件上午十一時
英屬新畿內亞：信件上午十一時
星洲、北婆羅洲：信件上午十一時
剛果共和國、迦納：包裹上午十一時　信件正午
北婆羅洲、砂勝越：信件下午二時　包裹下午一時
緬甸、印度：信件下午五時　包裹下午四時
印尼、泰國、印度、中東、非洲：信件上午十一時　包裹正午
巴基斯坦、埃及、歐洲：信件正午　包裹上午十一時
台灣：信件正午　包裹下午一時
印度、日本、越南、澳洲：信件下午二時至三時　包裹下午二時
北美洲、夏威夷、美國、中南：信件下午三時　包裹下午五時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
福和（貨）	ERISA FELIZA	日本	客拉多	B 八	下午
東美（貨）	EASTERN MAID	曼谷	怡和	A 十六	正午十二時
急寶禮士（貨）	GIBBES LYKES	美國	總統	A 七	上午六時
曉生（貨）	HEW SANG	婆羅洲	怡和	B 廿一	下午二時
多富怡美利（貨）	DOLPHEVERET	日本	福來	B 十三	下午一時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
德基保（貨）	TEGELBERG	日本	渣華	A 九	下午五時
林將軍（貨）	GENERAL LIM	日本美國	美邦	A 六	中午
東榮（貨）	EASTERN GLORY	澳洲	怡和	A 十五	上午十時
卡林馬達（貨）	KARIMATA	歐洲	渣華	A 五	下午五時
格蘭斯露（貨）	GLENSHIEL	星洲歐洲	怡和	A 十九	上午八時
范士保根（貨）	VAN SPILBERGEN	日本	渣華	北角碼頭	上午六時
漢陽（貨）	HANYANG	曼谷	太古	B 十二	上午十時
急寶禮士（貨）	GIBBES LYKES	菲越美	總統	A 七	晚
南洋丸（貨）	NANYO MARU	曼谷	香港東方	B 十八	下午三時

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	西貢	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度仰光	上午十時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	永珍	下午七時一刻
澳航	東京	下午五時三刻
法航	東京	下午三時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
印航	倫敦印度曼谷	上午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	台北東京大阪	中午十二時三刻
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
菲航	馬尼剌雪梨	下午一時一刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
法航	曼谷印度	下午四時廿五分
民航	台北東京漢城	上午九時
德航	曼谷印度西德	下午四時廿五分
日航	東京	下午二時五十分
印航	東京	上午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時五分
民航	台北	下午三時廿五分
日航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	印度金邊	下午三時廿五分
菲航	東京	上午八時廿分
菲航	東京台北	下午七時五十分
法航	巴黎印度泰寮	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午三時卅分
國泰	西貢	下午六時
民航	台北	下午四時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	曼谷星洲	上午九時廿分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

北婆羅洲、印尼：信件下午六時　包裹下午五時
法國：包裹下午五時
巴基斯坦、非洲、英國、歐洲：包裹下午五時
夏威夷、美國、中南：包裹下午五時
北美洲：包裹下午五時
德國：包裹下午五時
錫蘭、伊拉克、埃及
黎巴嫩
日本：包裹下午五時

平郵

英國：信件正午
[illegible]：包裹上午十一時

斯坦、埃及、意大利：信件下午二時
瑞士：信件下午一時　包裹下午二時
印尼：信件下午二時　包裹下午一時

大陸澳門收郵時間

空郵　平郵

中國大陸：信件下午六時

平郵

信件下午一時　包裹下午六時

星期日

信件下午一時　包裹正午　下午五時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	廿六	多利船
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿六	太古
多爾多	貨船	TROUBADOUR	馬尼剌	廿六	多利船
嘉利班	貨船	GARRYBANK	日本	廿六	銀行
越南	客船	VIET NAM	馬賽	廿六	法郵
合生	貨船	HOPSANG	日本	廿六	怡和
新疆	貨船	SINKIANG	大洋洲	廿六	太古
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	廿七	法郵
路易禮士	貨船	LOUISE LYKES	美國	廿七	總統
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿七	太平
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿七	怡和
阿當總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	廿七	總統
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿七	[illegible]
德沙士	貨船	TEXAS	美國	廿七	怡和
陳達	貨船	CHANDA	日本	廿八	銀行
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	廿八	總統
利士多	貨船	NESTOR	馬尼剌	廿八	太古
芬景	貨船	FERNVIEW	美歐非星	廿八	多利順
漢諾華	貨船	HANNOVER	歐洲	廿八	捷成
廣西	貨船	KWANGSI	日本	廿八	太古
亞格拉城	貨船	CITY OF AGRA	日本	廿八	銀行
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿九	太古
寶根威利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲	廿九	銀行
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿九	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MISK	美國	廿九	捷成
佛蘭	貨船	FRANKFURT	日本	廿九	捷成
斯露萊	貨船	SCHELDE LLOYD	歐洲	廿九	渣華
三河丸	貨船	SAGAMI MARU	新加坡	三十	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	三十	太古
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	三十	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	三十	多利順
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	三十	香港東方

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
海郎	貨船	HELIOS	山打根	廿六	多利順
[illegible]和	貨船	BRISA SELIZ	星洲非洲	廿六	客拉多
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本美國	廿六	香港東方
班嘉路	貨船	BENGLOE	星洲歐洲	廿六	[illegible]
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿六	天祥
丹麼多加士	貨船	DEMODOCUS	馬賽	廿六	太古
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	廿六	渣華
范年舒頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	廿六	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERET	星洲非洲	廿六	福來
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	美國	廿七	太平
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	西貢曼谷	廿七	多利順
路易禮士	貨船	LOUISE LYKES	台灣美國	廿七	總統
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿七	怡和
嘉利班	貨船	GARRYBANK	星洲非洲	廿七	銀行
多爾多	貨船	TROUBADOUR	日本美國	廿七	多利船
越南	客船	VIET NAM	日本	廿七	法郵
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	廿七	太古
德沙士	貨船	TEXAS	日本美國	廿七	怡和
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	日本	廿八	法郵
阿當總統	貨船	PRES. ADAMS	越星非歐美	廿八	總統
四川	客船	SZICHUEN	基隆	廿八	太古
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿八	多利順
寶根威利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	銀行
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	廿八	[illegible]
合生	貨船	HOPSANG	曼谷星洲	廿八	怡和
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	廿八	總統
陳達	貨船	CHANDA	非洲	廿九	銀行
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	廿九	怡和
芬景	貨船	FERNVIEW	日本美國	廿九	多利順
漢諾華	貨船	HANNOVER	日本	廿九	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	星洲歐洲	廿九	太平
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	三十	天祥
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MISK	美國	三十	捷成

四川快輪

每逢星期四由香港開基隆（星期六到基隆）
每逢星期一由基隆開香港（星期三到香港）

客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號

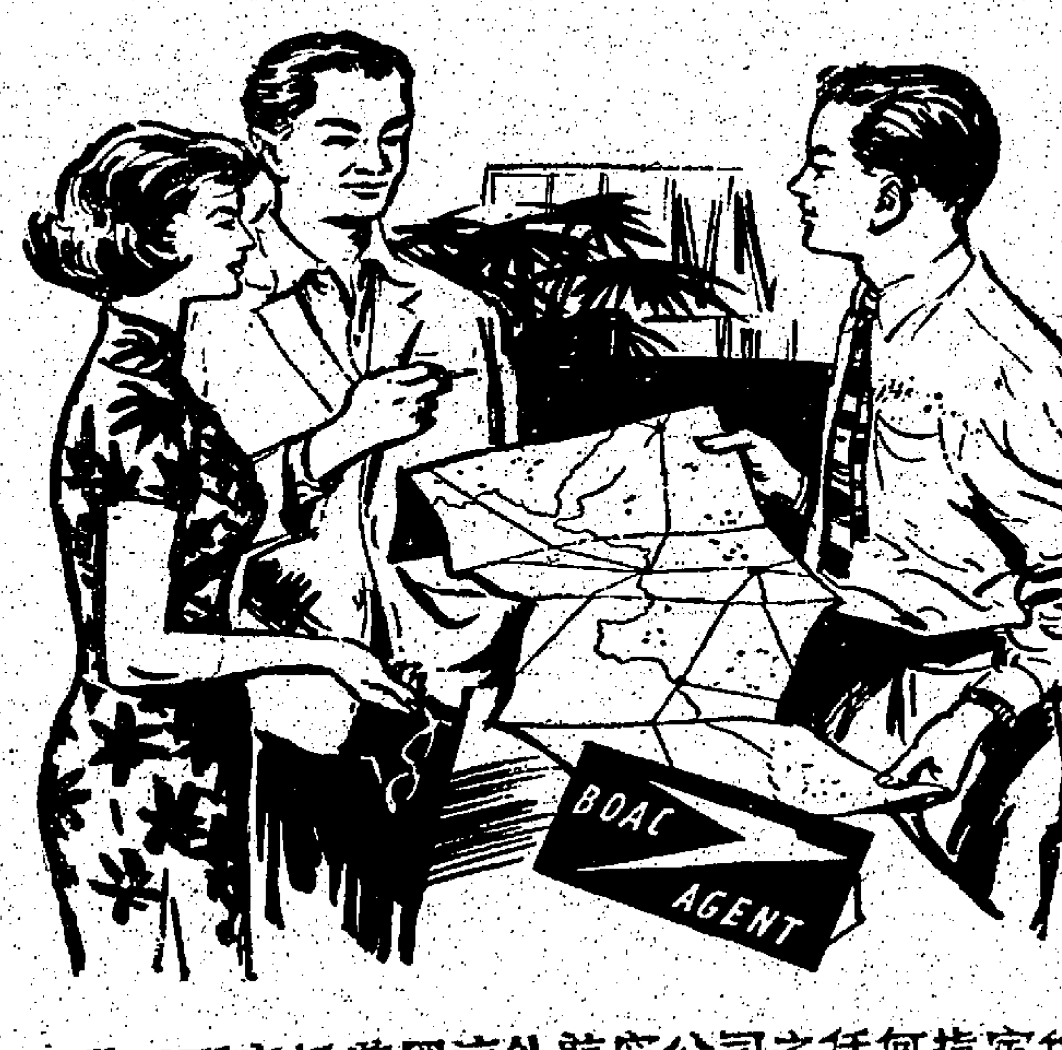
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

合生　往　暹羅　八月廿六日收貨　八月廿七日開行
曉生　往　山打根　八月廿九日收貨　八月廿九日開行
東韻　往　石叻、仰光、吉打、吡能　九月一日收貨　九月二日開行
浩生　往　山打根　九月八日收貨　九月九日開行
東星　往　納閩、比利斯本、雪梨、納吐頓、威靈頓、岳命、鄧立甸本　九月八日收貨　九月十[illegible]日開行

電話：香港三一四五八　九龍五二〇一五
總經理怡和公司啓

M-M 新型客郵
「越南」S.S."VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往神戶，橫濱（此水祗收搭客）
八月廿七日下午開行
貨客搭船，請移玉步敝公司辦事處接洽是荷
營業所：太子行地下五號B
電話：37346　26651—4　23520
法國郵船公司啓



英國海外航空公司
指定代理人
將竭誠為閣下服務

代辦一切旅行手續：
訂購機票…預定旅店…租用車輛…
兌換外幣…代購旅行支票…

閣下可交托英國海外航空公司之任何指定代理人代辦及策劃一切旅行事宜他將奉告有關英國海外航空公司之航線及航班其服務如何週到及停留各站觀光等等手續而不另收任何額外費用並有分期付款辦法幫助解決旅行困難請面詢詳細辦法及有關旅行世界各地之一切問題.

B·O·A·C

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

樂信輪船公司
KNUTSEN LINE

本公司為利便顧客，加速航運起見由愛蓮碧琪（ELLEN BAKKE）起特將以後各輪從美國三藩市直航香港定期十七天抵達該輪現定九月三十日由三藩市開出十月十七日可抵達本港惠顧諸君　希為留意

樂信輪船公司香港總代理鐵行輪船公司啓